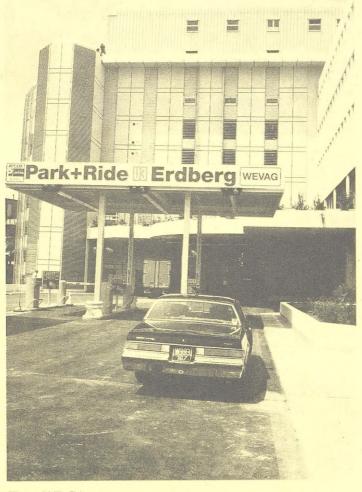
Jahrgang 97 Erscheint seit 1895

Einzelpreis: öS 12,-Jahresabo: öS 350,-

DER STADT WIEN



(Foto: V.E.G.)

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien -Presse- und Informa tionsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien. Verleger, Anzeigenre-daktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 DW. Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG. 1110 Wien, Leberstr. 122 Textredaktion: Presseund Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW, Telefax 400099/81027 DW Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW

Verlags- und Herstellungsort Wien.

Aus Altpapier hergestellt

## In diesem Amtsblatt

Gesundenuntersuchungsstelle für den 15. Bezirk erhält neue Telefonnummer Statistische Mitteilungen: Gemeinderatswahl 1991

#### Nr. 31 30. Juli 1992

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41. Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708. Einzahlungen für Pflichteinschaltungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.



ÖNORM-B-5338 GEPRÜFT! AUFSPERRDIENST – SOFORTSCHLÜSSELDIENST Tresore, Hauptschlüsselanlagen – sämtliche Markensicherheitsschlösser – sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien und Umgebung. Reparatur und Neumontage von Hausbriefanlagen.

Einsatzfahrzeuge davon 11 mit Funk **TAG und NACHT** TEL. 216 33 00

OBERE DONAUSTRASSE 97-99 · 1020 WIEN

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

# Dyckerhoff & Widmann

Gesellschaft mit beschränkter Haftung · BAUUNTERNEHMUNG 1010 Wien, Stubenring 18, Telefon 512 36 04 △, Telex 01-35053, Telefax 513 83 77

### KÄRNTNERRINGHOF

(Ausführung in Arge mit Fa. Dipl.-Ing. Brandstetter/Wien)

Anspruchsvolle Tiefbau- und Hochbaustelle in der Wiener City. In Deckelbauweise werden sechs unterirdische Parkgeschosse mit ca. 400 Stellplätzen und 11 Obergeschosse mit in Summe 160.000 m³ umbautem Raum errichtet.

Die Hauptmassen betragen:

7000 m² gefräste Schlitzwände, 55.000 m³ unterirdischer Aushub, 30.000 m³ konstr. Beton, 3.000 t Bewehrungsstahl.

Bauzeit ca. 3 Jahre.



#### Amtliche Aufforderung zur Rückkehr in den Dienst

Adolf Mayr, geboren am 12. März 1957, Stationsgehilfe, wohnhaft 12, Flurschützstraße 26/1/5, derzeit unbekannten Aufenthalts, wird gemäß § 27 Abs 1 der Dienstordnung 1966 (DO 1966) aufgefordert, seinen Dienst unverzüglich anzutreten. Gleichzeitig wird ihm angedroht, daß sein Dienstverhältnis nach fruchtlosem Verlauf von sechs Wochen seit der Aufforderung gemäß § 27 Abs 3 DO 1966 aufgelöst ist. Diese Frist beginnt gemäß § 27 Abs 2 DO 1966 mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Aufforderung.

\*

#### Auflage eines Entwurfs für ein Wiener Landesgesetz zur öffentlichen Einsicht

Das Amt der Wiener Landesregierung hat folgenden Gesetzentwurf ausgearbeitet:

Gesetz über die Vermeidung und Behandlung von Abfällen und die Einhebung hiefür erforderlicher Abgaben im Gebiet des Landes Wien (Wiener Abfallwirtschaftsgesetz – Wr AWG).

Der Entwurf mit Erläuternden Bemerkungen liegt in den Magistratischen Bezirksämtern in der Zeit vom 1. bis 30. August 1992 zur öffentlichen Einsicht auf. Die Einsichtnahme ist Montag bis Mittwoch und Freitag von 8 bis 15.30 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr möglich.

Zum Gesetzentwurf können bei den Magistratischen Bezirksämtern schriftliche Stellungnahmen abgegeben werden.

\*

#### Auflage eines Entwurfs für ein Wiener Landesgesetz zur öffentlichen Einsicht

Das Amt der Wiener Landesregierung hat folgenden Gesetzentwurf ausgearbeitet:

Gesetz, mit dem das Wiener Naturschutzgesetz 1984 geändert wird.

Der Entwurf mit Erläuternden Bemerkungen liegt in den Magistratischen Bezirksämtern in der Zeit vom 1. bis 30. August 1992 zur öffentlichen Einsicht auf. Die Einsichtnahme ist Montag bis Mittwoch und Freitag von 8 bis 15.30 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr möglich.

Zum Gesetzentwurf können bei den Magistratischen Bezirksämtern schriftliche Stellungnahmen abgegeben werden.

\*

#### Index der Verbraucherpreise

(Berechnet vom Österreichischen Statistischen Zentralamt)

(Basis 1986 = 100)

April 1992									 						116,7
Mai 1992	,						٠	 	 						117,1 (endgültige Zahl)
Juni 1992				٠			6		 				٠		117,5 (vorläufige Zahl)

Die Indexveränderung gegenüber dem Vormonat beruht vor allem auf Verteuerungen bei Übernachtungen im Ausland, Pauschalreisen, Wohnungsaufwand und Möbel.

Verbilligungen gab es bei Kartoffeln, Obst und Gemüse.

## Inhaltsübersicht

Gesundenuntersuchungsstelle für den 15. Bezirk	
erhält neue Telefonnummer	4
Statistische Mitteilungen: Gemeinderatswahl 1991	4
Gewerbeanmeldungen vom 6. bis 10. 7. 1992	5
Konzessionserteilungen vom 6. bis 10. 7. 1992	8
Bauansuchen vom 4. bis 12. 7. 1992	9
Verordnung des Magistrates der Stadt Wien,	
betreffend Bestimmungen von Musizierplätzen	
für die Zeit vom 1. 8. bis 31. 12. 1992	20
Kundmachung der MA 41; Änderung der Bezirks-	
grenze zwischen 16. und 17. Bezirk	24
Bekanntmachung der Wiener Städtischen	
Wechselseitigen Versicherungsanstalt –	
Vermögensverwaltung	25
Verlautbarung	
Gemeinderatsausschuß Umwelt und Sport	
vom 1. 6. 1992	35

#### **Textnachweis**

Die Texte auf der Seite 4 wurden der "Rathaus-Korrespondenz" entnommen.



# REITERER

Gesellschaft m. b. H.

Sand- und Betonschotter – Erzeugung von normgeprüftem Sand + Zustellung Kelleraushub, Künetten graben, Baumaschinen- und Containerverleih Büro: Telefon 0 26 22/23 6 31 und 23 9 92-0, Telefax 23 992 23, Bad Fischau-Brunn

Werk Theresienfeld: 0 26 22/71 8 08

Werk (Bestellung): Telefon 0 26 39/25 16

#### ALLITECH ALLGEM. ISOLIERTECHNIK GESELLSCHAFT

S C H W A R Z D E C K U N G E N, F L A C H D A C H D E C K U N G E N, FEUCHTIGKEITSISOLIERUNGEN — **KONTRAHENT DER STADT WIEN** A-1020 WIEN, GROSSE SCHIFFGASSE 2, TEL. 0 22 2 / 214 46 20

Bestandteilen und Zubehör, erweitert auf Handelsgewerbe, Heiligenstädter Straße 145/16/12. — GWH Gas- und Warenhandelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Gunoldstraße 16. — Merhaut Josef, Kleinhandel mit Papier-, Schreib-, Kurz- und Galanteriewaren sowie mit Rauchrequisiten in Verbindung mit einer Tabak-Trafik, Barawitzkagasse 13a. — OMEGA Handelsgesellschaft mbH, Handel mit Büromaschinen, Büroausstattungs- und Informationstechnik, Datenverarbeitungsanlagen, deren Bestandteilen und Zubehör, Organisationsmitteln für Buchhaltungen, Krottenbachstraße 3/2. — Proksch Gottfried, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel mit Radio- und Fernsehgeräten, Elektromaterial, Kochgeschirr, Schallplatten und Tonbändern, erweitert auf Handelsgewerbe, Iglaseegasse 72/20. — St Jude Medical Medizintechnik Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Heiligenstädter Straße 32.

#### 20. Bezirk:

Goral Zislav Stanislaw, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Durchlaufstraße 13/7. — "Hair und Face" Friseur Gesellschaft mbH, Friseur und Perückenmacher, Klosterneuburger Straße 61. — Hillebrand Silvia, Kunstkitterei, Kaschlgasse 3. — IO-BARK Handelsgesellschaft mbH, Kleinhandel, Hannovergasse 10. — Ipek & Aksoy Gesellschaft mbH, Kleinhandel mit Obst und Gemüse, Hannovermarkt, Marktverkaufsstand. — Rogl Martin, Aufstellung und Montage von mobilen Trennwänden, das Verschrauben fertig bezogener Profile oder Systemwände, Mortaraplatz 4/37. — Stummer Anton, Kleinhandel mit Papier-, Schreib-, Kurzund Galanteriewaren sowie Rauchrequisiten in Verbindung mit einer Tabak-Trafik, Jägerstraße 54.

#### 21. Bezirk:

Domanski & Nazim OEG, Handelsgewerbe, Oswald-Redlich-Straße 23/22/7. – Fenz Rudolf, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Automatenbuffets, Prager Straße 32–34. – Hofstätter Peter, Marktfahrer, Siemensstraße 17/229/3. – Huscava Josef, Handelsgewerbe, Schönthalergasse 3. – Inger Manfred, Elektromechaniker und Elektromaschinenbauer, eingeschränkt auf den Zusammenbau von Verdichteranlagen und Abfackelungsanlagen für Deponie- und Klärgas aus fertig bezogenen Bestandteilen sowie die Montage und Reparatur dieser Anlagen, Amtsstraße 6. – Klepits Walter, Buch-, Kunst- und Musikalienhandel, beschränkt auf den Buchhandel, dieser eingeschränkt auf Bücher über Mineralien und Edelsteinen, Brünner Straße 34–38/14/R9. – Kremser Manfred, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Oswald-Redlich-Straße 22/36/2. – morocuttielectronic-Gerätehandelsgesellschaft mbH + Co KG, Handelsgewerbe, Stephensongasse 1. – morocutti-electronic – techn Geräte Servicegesellschaft mbH + Co KG Radio- und Fernsehtechniker, eingeschränkt auf Entwurf, Herstellung und Reparatur von gedruckten Schaltungen, Stephensongasse 1. – Wallisch Wolfgang, Werbegestalter, Mengergasse 66–70/1/4/15.

#### 22. Bezirk:

Pernutsch Auguste Gesellschaft mbH, Steinholzleger und Estrichhersteller, Rennbahnweg 27/35. — HMH Werbeagentur Gesellschaft mbH, Werbeberater, Lavendelweg 41. — Koller Johann, Deichgräber, Wagramer Straße 149. — Koller Johann, Handel mit Baumaterialien, Wagramer Straße 149. — Liska Sonja, Güterbeförderung mit Kraftfahrzeugen, deren höchste zulässige Nutzlast 600 kg nicht übersteigt, Ziegelhofstraße 36/19/42. — Wimmer Hans & Sohn Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Handel mit Baumaterialien aller Art, KFZ und deren Zubehör, erweitert um das Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Eßlinger Hauptstraße 34.

#### 23. Bezirk:

Ambulance Car Gesellschaft mbH, Kleinhandel mit Kraftfahrzeugen, Ketzergasse 120. – Berny Tadeusz, Handelsagent, Stenografengasse 4/4/

200. — Bresofsky Maximo, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Karl-Tornay-Gasse 43/73/6. — Diesner, Dipl Ing Anna, Handelsagent, Anton-Baumgartner-Straße 44/C5/0907. — Gotsis Georgios, Ein-, Aus- und Durchfuhrhandel, Laxenburger Straße 365, top 121. — Hochwald Helmut, Handelsagent, Akaziengasse 40. — MIGO Orientteppich, Wäscherei und Handelsgesellschaft mbH, Teppichkunststopfer, Anton-Freunschlag-Gasse 11. — Palfy Peter, Konzertbesorger, Breitenfurter Straße 401—413/28/11. — Rattay Anton, Güterbeförderung mit Kraftfahrzeugen, deren höchste zulässige Nutzlast 600 kg nicht übersteigt, Obere Aquäduktgasse 8/4. — Schimak, Mag Raoul, Handelsagent, Khekgasse 30/4. — Stolkovich Norbert, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Johann-Dunkl-Gasse 4/4/1/9. — Tukovits Michael, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Erlaaer Straße 55—63/9/7. — Weese, Mag Andreas, Werbungsmittler, In der Klausen 15. — Weese, Mag Andreas, Werbeberater, In der Klausen 15.

### Konzessionserteilungen

eingelangt in der Zeit vom 6. bis 10. Juli 1992 in der Magistratsabteilung 63 – Zentralgewerberegister

#### 2. Bezirk:

Baumann Walter Installations- und Handels Gesellschaft mbH, Gas- und Wasserleitungsinstallationen, Ferdinandstraße 30. — Danube Catering Gastronomiebetriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Schiffsrestaurants, Handelskai 265. — Danube Catering Gastronomiebetriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Schiffsrestaurants, Handelskai 265. — IBAG Immobilienhandels Gesellschaft mbH, Immobilienverwaltung, Taborstraße 24a. — IBAG Immobilienhandels Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Taborstraße 24a. — Die Müller Transporte Gesellschaft mbH, Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen des Straßenverkehrs im Fernverkehr (Güterfernverkehr) mit vier Kraftfahrzeugen, erweitert um vier Kraftfahrzeuge, Freudenauer Hafenstraße 8–10. — Slowak Erich, Errichtung von Alarmanlagen, Schwarzingergasse 6.

#### 3. Bezirk:

HSU Pi-Sung Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Dapontegasse 8. – Sieber Peter, Alleininhaber der prot Firma "Sieber Sanitär- und Heizungstechnik Alleininhaber Peter Sieber", Gas- und Wasserleitungsinstallation, Kleistgasse 13/3. – Tschöll Dr Leo Gesellschaft mbH & Co KG, Überlassung von Arbeitskräften, Rechte Bahngasse 28/11. – UTI Umwelttechnik Industrieanlagen-, Planungs-, Errichtungs- und Betriebsgesellschaft mbH, Baumeistergewerbe, Rennweg 12.

#### 6. Bezirk:

Kuntner Franz und Christa Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Gfrornergasse 1. – Landi Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Haydngasse 15. – SEBA-BAU Gesellschaft mbH, Baumeister, Otto-Bauer-Gasse 24/3/20A. – TESCH-BAU Gesellschaft mbH, Baumeister, Mittelgasse 11/7.

#### 7. Bezirk:

Austria Rail Engineering Österreichische Eisenbahn, Transport Planungs- und Beratungsgesellschaft mbH, Technisches Büro auf dem Gebiet der Errichtung von Eisenbahnanlagen, ausgenommen die dem Baugewerbe vorbehaltenen Planungstätigkeiten, Zieglergasse 6/4. — Cafe Monaco zur Klara Gastronomiebetriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Bar, Lindengasse 4. — Ferchner Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Schottenfeldgasse 3. — Flugrei-

## KOLLER OHG

BEH. KONZ. KANAL- UND SENKGRUBEN-REINIGUNG 1232 WIEN-INZERSDORF, TRIESTER STRASSE 251 • TEL. 67 16 53

KONTRAHENT DER STADT WIEN



NZ В OCK ING. & EVA KARL SCHINDLER E S EL L S C F H A T M B UNT ERNEHMUN WIEN, RUCKERGASSE 22 TELEFON 85 86 41 SERIE, 55 65 044, FAX 85 86 45 21 KONTRAHENT DER WIENER E-WERKE

FUSSBODENVERLEGUNG PARKETT, KUNSTSTOFF, TEPPICH, SCHLEIFEN und VERSIEGELN von HOLZBÖDEN

# Anton Paze Ges. m. b. H. KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

1020 WIEN 2, LEOPOLDSGASSE 27A, TELEFON 216 20 11+12, Fax 216 20 12-73

sen Unternehmensverwaltungs Gesellschaft mbH & Co KG, Reisebürogewerbe, Lindengasse 41. — Hrusa Heinz Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Urban-Loritz-Platz 5. — IMWAG Immobilien-, Makler- und Handels Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Burggasse 60. — Hofer Restaurantbetriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Währinger Straße 33—35. — Schwingenschlögl Karl Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Liechtensteinstraße 121.

#### 10. Bezirk:

Heilmittelwerke Wien Gesellschaft mbH, Großhandel mit Drogen und Pharmazeutika, Triester Straße 50. – Rida Gesellschaft mbH, Elektroinstallation der Unterstufe, Ettenreichgasse 10.

#### 11. Bezirk:

Svoboda Jaromir, Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen des Straßenverkehrs im Fernverkehr, beschränkt auf die Verwendung von zwei Lastkraftwagen, erweitert um drei Kraftfahrzeuge, Dopplergasse 2a.

#### 12. Bezirk:

BIMED-Dr Karner-Spitalbedarfs Gesellschaft mbH, Sterilisierung von medizinischen Injektionsspritzen und Infusionsgeräten und Handel mit diesen Gegenständen eingeschränkt auf den Handel, Arndtstraße 10. – Fiberich Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Schönbrunner Straße 238. – Pospichal Gabriele, Fremdenführergewerbe, Niederhofstraße 6/15.

#### 13. Bezirk:

Bley und Bley Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Hermesstraße 1. – Kainz Ing Rudolf, Elektroinstallation der Oberstufe, Maxingstraße 58/4.

#### 14. Bezirk:

MTE Multitec Elektromechnik Gesellschaft mbH, Errichtung von Alarmanlagen, Missindorfstraße 21. – Schuppich, Newald & Co Immobilien Gesellschaft mbH, Immobilienverwaltung, Penzinger Straße 16. – Schuppich, Newald & Co Immobilien Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Penzinger Straße 16. – Wagner Franz, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Hütteldorfer Straße 204.

#### 15. Bezirk:

Jee Soo Yun Handels Gesellschaft mbH, Reisebüro, Viktoriagasse 7/2. – Stega Pharmazeutische Produkte Gesellschaft mbH, Großhandel mit Drogen und Pharmazeutika, Kauergasse 10.

#### 16. Bezirk

Schalleschak Elisabeth, Fremdenführergewerbe, Ottakringer Straße 205/
 Weber Horst Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Lerchenfelder Gürtel 49.

#### 17. Bezirk:

Sahin & Bulduk Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Ottakringer Straße 10.

#### 18. Bezirk:

Fischhandelsgesellschaft Cerny, nunmehr Gesellschaft mbH & Co KG, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Währinger Straße 114. – Ladyga Anna Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Kreuzgasse 70. – MED Ing Josef, Technisches Büro auf dem

Fachgebiet Maschinenbau, Gentzgasse 114. – Vanovertveld Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Pötzleinsdorfer Höhe 41/1/5.

#### 20. Bezirk:

Eubih-Leasing Gesellschaft mbH, Baumeistergewerbe, hier beschränkt auf büromäßige Tätigkeiten, Wallensteinstraße 17/8. – Jakobin Gottlieb, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Rauscherstraße 10.

#### 21. Bezirk:

Heidenreich Helene, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Jedlersdorfer Straße 142. – Lipkovich Robert Gesellschaft mbH, Gas- und Wasserleitungsinstallation, Prager Straße 67/4b.

#### 22. Bezirk:

Fritsch Hermann, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Raffineriestraße, Neue Donau, km 5,7. – Pratsch Ing Robert, Technisches Büro auf dem Fachgebiet Vermessungswesen, Wolfgang-Mühlwanger-Straße 71. – Schebesta Ing Eduard, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Würstelstandes, Arbeiterstrandbadstraße/Parzelle 40.

#### 23. Bezirk:

CMA Chemische Metallabtragung Edelstahl-Beizprodukte Handelsgesellschaft mbH, Drogistengewerbe, eingeschränkt auf den Kleinhandel mit Flußsäure, Richard-Strauß-Straße 45. — Eitzinger Fumiko, Fremdenführer, Breitenfurter Straße 555. — Park Drogerie Herfried Schlesinger KG, Drogistengewerbe, Geßlgasse 9a. — Pitsch Ilse, Überlassung von Arbeitskräften, Ketzergasse 30. — Rötsch Adolf, Drogistengewerbe, eingeschränkt auf den Kleinhandel mit Kontaktlinsenflüssigkeiten, Atzgersdorf, Kirchenplatz 7. — Schade A und K Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Tenschertstraße 1.

#### Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom 4. bis 12. Juli 1992

#### Neu-, Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

1. Bezirk: Börsegasse 7, Teilportalumbau, Wilhelm Anton Papierwaren-Geschenke, im Hause. Planverfasser: Wilhelm Anton Papierwaren-Geschenke, 1, Börsegasse 7. Bauführer: Bmst Ing Raimund Jama, 19, Flotowgasse 18.

Franz-Josefs-Kai 31/1, bauliche Änderungen, Toni Hamzo, 1, Vorlaufstraße 5. Planverfasser und Bauführer: Patra BaugesmbH, 2, Hillerstraße 10-12.

Hessgasse 6, Dachgeschoßausbau, ÖRAG Österr Realitäten-AG, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Neumann, 19, Muthgasse 109.

Hohenstaufengasse 17, Dachgeschoßausbau, ÖRAG Öster Realitäten-AG, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Neumann, 19, Muthgasse 109. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ledererhof 2, Umbau, Wilhelm Roniger, im Hause. Planverfasser: Karl Hagenauer, 1, Opernring 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Maria-Theresien-Straße 32–34, bauliche Änderungen, Karin Krb, 21, Karl-Benz-Weg 21. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Bau - Bohrungen Gesellschaft m. b. H.

Betonschneiden, Betonbohren Erdbohren

1232 Wien

Anton-Freunschlag-Gasse 81

Telefon 69 59 25, 69 59 26 Telefax Dw. 14

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN







Schwarzdeckerei Isolierte Metallrauchfänge Rauchfangverlängerungen Schornsteinaufsätze

1100 Wien · Siccardsburggasse 65 · № 604 37 65 · Fax 604 37 65 31

## **AUER-REINIGUNG**



#### PARKETT-TISCHLEREI

1010 Wien, Fischerstiege 4, Tel. 63 94 25, 533 23 10

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



#### SCHUSTER

EKTROMECHANIK · VERTEILER- UND GERÄTEBAU GERHARD SCHUSTER Notversorgungen · Co-Warnanlagen · Schaltanlagen

1140 Wien, Hadersdorf, Hauptstraße 138a Tel. 97 12 57-0, 97 16 73-0, Fax: 97 55 83 KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Gartengestaltung - Baumschule

Franz Schleimer 3500 Krems, Kremsthalstraße 76 Telefon 0 27 32 / 81 4 22

KONTRAHENT DER STADT WIEN

#### Franz Hödl

Transport Ges. m. b. H.

Tank- und Kesselreinigung - Sonderabfallsammler

2301 Wittau, Franzensdorferstraße 3 Telefon 0 22 15 / 22 14 KONTRAHENT DER STADT WIEN

## **ALBIN KOPP & CO.**

Gesellschaft m. b. H.

MALEREI - ANSTRICH - RESTAURIERUNGEN

1010 Wien, Akademiestraße 2b, Tel. 512 41 62

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Fax Nr. 512 41 62

Jahre



Sämtl. DACHDECKUNGEN, FLACHDACHSANIERUNGEN, "ETERNIT"-FASSADEN, KAMININSTANDSETZUNGEN, BLECHANSTRICHE, WÄRMEDÄMMUNG Wir beheben prompt alle Sturm- u. Regenschäden KONTRAHENT DER STADT WIEN 1160 Wien, Grundsteing. 45–47 Tel. 43 44 59, Lager: 950 86 92



## Konrad Beyer & Co.

Baugesellschaft m.b.H.

1090 Wien, Alser Straße 28

Telefon 42 03 80, 42 03 89, Fax 42 03 80/77 KONTRAHENT DER STADT WIEN Opernring 1/E, bauliche Abänderungen, Estia HandelsgesmbH, Hilton-Büro-Center, Top 261, 3, Landstraßer Hauptstraße 2. Planverfasser: Arch Wolfgang Götsch, 2340 Mödling, Neudorfer Straße 24. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Opernring 21, Überdachung des Lichthofs, Wiener Städtische Wechselseitige Versicherung, 1, Schottenring 17. Planverfasser: Karl Hagenauer, 1, Opernring 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Plankengasse 4, Büroumbau, Stuag Bau-AG, 1, Seilerstätte 18–20. Planverfasser: Dipl Ing Heinz Scheide und Dipl Ing Scheide Egyed Heinz Laszlo, 1, Schottengasse 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rathausstraße 20, bauliche Änderungen, Royal Trust - Bank Austria AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Herbert Karner, 11, Simmeringer Hauptstraße 136-140/1.

Rudolfsplatz 12, Dachgeschoßausbau, Vereinigung Textilindustrie, im Hause. Planverfasser: Arch Hedy Wachberger, 2, Franzensbrückenstraße 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schottengasse 6-8, Dachgeschoßausbau, ÖRAG Österr Realitäten-AG, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Neumann, 19, Muthgasse 109. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schottenring 10, Dachgeschoßausbau, ÖRAG Österr Realitäten-AG, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Neumann, 19, Muthgasse 109. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Teinfaltstraße 4, bauliche Änderungen, Dr Richard Bock, im Hause. Planverfasser: Arch Rudolf Vorderegger, 18, Scherffenberggasse 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Tuchlauben 3, Hausumbau, BAWAG Immobilien AG, 1, Seitzergasse 2-4. Planverfasser: Harry Glück & Partner, 8, Lange Gasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Werdertorgasse 9, Selbstfahreraufzug, Projekt Werdertorgasse Dachbodenausbauunternehmung Projekt GesmbH, 1, Plankengasse 6. Planverfasser: N. Steiner GesmbH, 2324 Schwechat-Rannersdorf, Schwechater Straße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

2. Bezirk: Am Tabor 16, Austausch der Abwasseranlage, Thomas Hirsch GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Reinhold Weiss, 1, Plankengasse 7.

Glockengasse 6, Dachgeschoßausbau, Isabella Langer-Schroll, 4, Tilgnerstraße 4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Handelskai 214/10, Wohnungszusammenlegung, Tür 1+2, MA 26. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Heinestraße 13, bauliche Abänderung, Dr Herwig Parton, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Ing Peter Tupy und Dipl Ing Paul Tupy, 23, Anton-Freunschlag-Gasse 47.

Helenengasse 6, bauliche Abänderung, Margarete Kasa, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Pokorny, 21, Wenhart-

Helenengasse 6, bauliche Abänderung, U. Mastalir, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Pokorny, 21, Wenhartgasse 21.

Kurzbauergasse 6, Dachgeschoßausbau, Ernst Karl Plech, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Heinz Lindner, 3, Hetzgasse 42. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mayergasse 3, Dachgeschoßausbau, Dipl Ing Eveline Balogh, 2, Wehlistraße 311. Planverfasser: Arch Dipl Ing Norbert Zdarsky, 6, Magdalenenstraße 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Nordbahnstraße 30, Halle, Schlosserei Ehs, im Hause. Planverfasser: Mag arch Richard Steinböck, 7, Zieglergasse 72. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Vorgartenstraße 140-142/1, Schaffung von 20 Wohnungen, MA 24. Planverfasser: Arch Karl Mang, 3, Baumannstraße 9. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weintraubengasse 30, bauliche Abänderung, Dipl Ing Michael Buchleitner, 9, Sobieskigasse 25. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Michael Buchleitner, 9, Sobieskigasse 25.

Ybbsstraße 30, bauliche Abänderung, Franz und Gertrude Neller, 19, Sommergasse 2. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Denk GesmbH, 4, Schönburgstraße 48.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q4/14, Schwimmbecken, Ing Günter Girth, 1, Eßlinggasse 13. Planverfasser und Bauführer: Terra BaugesmbH, 22, Erzherzog-Karl-Straße 219.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q4/17, Schwimmbecken, Margarete Vosol, 1, Getreidemarkt 16. Planverfasser und Bauführer: Terra BaugesmbH, 22, Erzherzog-Karl-Straße 219.

Kleingartenanlage Unterer Prater, Parzelle 2, Kleingartenhaus, Margarethe Malecik, 2, Wehlistraße 180/8. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmen Hermann Prezzi GesmbH, 2100 Korneuburg, BrückenKleingartenanlage Linie 80, Parzelle 28, Kleingartenhaus, Michaela Diesenreiter, 3, Kegelgasse 1. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Unter dem Heustadlwasser, Parzelle 125A, Senkgrube, Agathe Schwarz, 3, Grasbergergasse 4/42. Planverfasser und Bauführer: Dietz & Rothleitner GesmbH, 21, Kinzerplatz 14.

3. Bezirk: Am Heumarkt 3/1, bauliche Änderungen, Video-Forum, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Stoll, 18, Währinger Straße 123. Bauführer: Bauunternehmung Ing Franz Homa GesmbH, 12, Bischoffgasse 22.

Erdbergstraße 208, Bürogebäude, Karl Baron, 3, Erdbergstraße 206. Planverfasser: BE-NO Bau- und Montage GesmbH, 2103 Langenzersdorf, Lagerstraße 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Khunngasse 19, Bad- und WC-Einbau, Top 29, Rudolf Maschler, 3, Erdbergstraße 69. Planverfasser und Bauführer: Baumeisterbetrieb Trend-Bau GesmbH, 17, Geblergasse 98.

Khunngasse 3, Badeinbau, Maria Palatin, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Erich Prakesch, 3500 Krems, Schmelzgasse 7.

Kleingartenanlage Arsenal, Kleingartenhaus, Günther Wolfgang Wachtl, 1, Nibelungengasse 7. Planverfasser und Bauführer: Großzimmerei Fischer, 7023 Zemendorf, Stöttera.

Arsenal 6, Selbstfahreraufzug, Post- und Telegraphendirektion für Wien, NÖ und Bgld, 9, Nordbergstraße 15. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, 8051 Graz-Gösting, Wiener Straße 238. Bauführer: Hofman & Maculan Bau AG, 3, Ungargasse 59–61.

4. Bezirk: Gußhausstraße 5, Dachbodenausbau, Personenaufzugseinbau, Arch Mag arch Walter Stelzhammer, 7, Neustiftgasse 68. Planverfasser: Arch Mag arch Walter Stelzhammer, 7, Neustiftgasse 68. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Johann-Strauß-Gasse 7, Dachgeschoßausbau, Aufzugseinbau, Sockelsanierung, Wilhelm Meister, 5, Hamburger Straße 3/1. Planverfasser: SPB Ster Planungs- und BaugesmbH, 9, D'Orsay-Gasse 11. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Prinz-Eugen-Straße 14, Badezimmereinbau, RA Dr Max Vladimir Allmayer-Beck, 1, Parkring 2. Planverfasser: Dipl Ing Sebastian Schenk, 4, Gußhausstraße 15. Bauführer: Tesch-Bau GesmbH, 6, Mittelgasse 11.

Schönburgstraße 26, Dachgeschoßausbau, Seewald Wohnbau- und LiegenschaftsgesmbH, 3, Ungargasse 58. Planverfasser und Bauführer: Seewald Wohnbau- und LiegenschaftsgesmbH, 3, Ungargasse 58.

Waaggasse 10, Top 5/6, Zusammenlegung, Dr Gustav Max Husarek-Heinlein, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Peter Schussek, 4, Schleifmühlgasse 9. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**5. Bezirk:** Am Hundsturm 10/1, Top 11, Bad- und WC-Einbau, Christiane Holzheu, 15, Kranzgasse 11. Planverfasser: Dipl Ing Gerhard Scheran, 6, Mollardgasse 33. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Am Hundsturm 6, Dachbodenausbau, Elisabeth und Regina Steinmetz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Ivo Pfarrhofer BaugesmbH, 11, Mautner-Markhof-Gasse 70.

Arbeitergasse 9, Top 3, bauliche Abänderungen, Veljkovic Slavoljub, 5, Schwarzhorngasse 4. Planverfasser: Arch Dipl Ing Erich Engl, 5, Schwarzhorngasse 4. Bauführer: Bmst Paul Berghöfer KG, 5, Kliebergasse 13

Laurenzgasse 11, Top 32, Bad- und Gasetagenheizungseinbau, Immobilienverwaltung Dr Gerhard Stingl, 10, Laxenburger Straße 60. Planverfasser und Bauführer: Ideal — BaugesmbH, 17, Palffygasse 3.

Siebenbrunnengasse 42/1, Dachgeschoßausbau, Sonja Auer GesmbH, 3, Hainburger Straße 48. Planverfasser: Atelier Bmst Ing Franz E. Zwettler, 18, Gersthofer Straße 28. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Spengergasse 33, Wohnanlage mit 10 Wohnungen, Wib-Wohnungs-Industrie-BaugesmbH, 4, Radeckgasse 1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Fritz Schwaighofer, 6020 Innsbruck, Neurauthgasse 10—12. Bauführer: Wib-Wohnungs-Industrie-BaugesmbH, 4, Radeckgasse 1.

Wehrgasse 8, Dachbodenausbau, Dr Wolfgang Halm, 9, Berggasse 10. Planverfasser und Bauführer: Ing Kurt Tripamer GesmbH, 7423 Pinkafeld, Hauptstraße 36.

Zentagasse 8, bauliche Änderungen, Immobilienverwaltung Norbert Hnidek, 16, Weyprechtgasse 6. Planverfasser und Bauführer: Glasso GesmbH, 5, Schönbrunner Straße 84.

 Bezirk: Amerlingstraße 5, Selbstfahreraufzug – Verlängerung, Hedwig Böhm, 6, Mariahilfer Straße 53. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Capistrangasse 3, bauliche Änderungen, Top 37, Kurt Schreder, im Hause. Planverfasser: Arch Peter Pontiller, 6, Capistrangasse 3/2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gumpendorfer Straße 26, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, Cura Treuhand- und RevisionsgesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Franz Freihofer BaugesmbH, 6, Mariahilfer Straße 89.

# FISHER CONTROLS



Gasdruckregler für Erd- und Stadtgas und alle Betriebsbedingungen

Stellventileklappen für den industriellen Bereich

#### Fisher Controls Ges.m.b.H.

1010 Wien 1, Lugeck 2 Telefon 512 23 91 △ Fax 513 79 36

WIR SETZEN MASZSTÄBE FÜR DIE ZUKUNFT

HEBEN, FÖRDERN, TRANSPORTIEREN BIS 10.000 T VERLEIH VON TELESKOP- UND GITTERMAST-AUTOKRANEN, SCHWERTRANSPORTE MIT SPEZIALFAHRZEUGEN, HEBEBÜHNENVER-LEIH, BERGUNGEN



Technisch perfekt bis ins kleinste Detail

TQMAN SCHWERTRANSPORTE UND KRANVERLEIH GESELLSCHAFT m.b.H. ZENTRALE: 1232 Wien, Hochwasserg. 2-12, Tel. (0222) 810 35-0, FAX 610 35/48



N. A.



#### Ernst Schubert Gartengestaltung

Sildgasse 7/3/4 1210 Wien Tel. 30 11 04

#### Baumschule – Baumchirurgie Burg Kreuzenstein

Stettnerweg 282 2100 Korneuburg Tel. (0 22 62) 35 67 KONTRAHENT DER STADT WIEN

Gumpendorfer Straße 41, bauliche Änderungen, Top 19a, Stefan Cmyral, 14, Hauptstraße 86–88/1. Planverfasser: MBU-Bau GesmbH, 10, Schröttergasse 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Måriahilfer Straße 49/1, bauliche Änderung, Geschäftsportal, Bernd Bartmann GesmbH, 3, Landstraßer Hauptstraße 108. Planverfasser: Mag arch Andreas Biermayr, 16, Roterdstraße 29. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Otto-Bauer-Gasse 15, bauliche Änderungen, Wohnungszusammenlegung, Top 15+16, Karin Simonitsch, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Poindl, 2344 Maria Enzersdorf, Mitteräckerstraße 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Turmburggasse 14, bauliche Änderungen, Dachgeschoßausbau und Lifteinbau, Helmuth Schiller, 6, Mollardgasse 2. Planverfasser: Bmst Ing Friedrich Ritter, 3, Dietrichgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Webgasse 7, bauliche Änderungen, Aufzugseinbau, Renovia Gebäudeverwaltung, 1, Schottenbastei 6. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Franz Seidl GesmbH, 21, Shuttleworthstraße 19.

7. Bezirk: Hermanngasse 31, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, Fillipo Battaglia, 6, Mariahilfer Straße 95. Planverfasser und Bauführer: Bmst Kurt Spuller, 10, Fernkorngasse 76–78.

Lerchenfelder Straße 51, Wohnungszusammenlegung, Renate und Wilfried Göttlinger, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Bleier, 4, Schlüsselgasse 3. Bauführer: Arch und Stbmst Ferd. Dehm & F. Olbricht Nfg, 8, Florianigasse 2.

Lindengasse 51, bauliche Änderung, Gitterrost-Podeste, Wolfgang Wallner, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben. Bauführer: Rudolf Stadelmayer, 7, Neustiftgasse 78.

Mariahilfer Straße 76, Selbstfahreraufzug, Josef Fürnkranz & Söhne, 17, Wattgasse 48. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimergasse 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schottenfeldgasse 23, Fassadenbefahranlage, Huber & Zweymüller GesmbH, 1, Falkestraße 1. Planverfasser: Thyssen Leichtbau GesmbH, 17, Rupertusplatz 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seidengasse 4, bauliche Änderungen, Dachgeschoßwohnung, Erste NÖ Brandschaden-Versicherungs AG, 9, Roßauer Lände 47. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rudolf Toncourt, 10, Favoritenstraße 133. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stuckgasse 12, bauliche Änderungen, Dr Johann Helmut Köck, 18, Herbeckstraße 15. Planverfasser: Arch Dipl Ing Ertan Ilicali, 18, Ferrogasse 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stuckgasse 4, Wohnungszusammenlegung, Florian Wagner, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Johanner Zeininger, 7, Stuckgasse 3. Bauführer: Bauunternehmung Demel & Rössler GesmbH, 9, Spitalgasse 1.

Wimbergergasse 29, Wohnungszusammenlegung, Top 13+14, Barbara Walner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Frauenfeld & Berghof, 4, Weyringergasse 6.

8. Bezirk: Florianigasse 50/1, Umwidmung der Wohnung Top 29, Peter Scheufler, 13, Dostojewskijgasse 6. Planverfasser: Peter Scheufler, 13, Dostojewskijgasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Laudongasse 54, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, Rudolf Kalteis, im Hause. Planverfasser: Bmst Ernst M. Hofer, 13, Würzburggasse 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Skodagasse 21, bauliche Änderungen, Top 13, Dr Andreas Reiner, 9, Höfergasse 5. Planverfasser: Arch Dipl Ing Stefan Passini, 8, Josefstädter Straße 79. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Skodagasse 24, Dachgeschoßausbau, Immobau GesmbH, 1, Schönlaterngasse 11. Planverfasser: Hazet BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 53. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Strozzigasse 4, Selbstfahreraufzug, Immobilienverwaltung Manfred Weinberger, 8, Lerchengasse 8. Planverfasser: Wiedemann Lift Service GesmbH, 2346 Maria Enzersdorf, Donaustraße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

9. Bezirk: Grünentorgasse 17, Badeinbau, Rainer Repper, im Hause. Planverfasser: Werkstatt Wien Spiegelfeld Holnsteiner und Co, 4, Faulmanngasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lazarettgasse 5, bauliche Abänderungen, Gebäudeverwaltung Arnold Hellepart, 16, Hasnerstraße 6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Denk GesmbH, 4, Schönburgstraße 48.

Pramergasse 10, Dachgeschoßausbau, Creativ-Bau Projektentwicklung und Leasing GesmbH, 20, Greiseneckergasse 18. Planverfasser: Creativ-Bau Projektentwicklung und Leasing GesmbH, 20, Greiseneckergasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pulverturmgasse 21, Wohnungsumbau, Otto Kolb, 21, Justgasse 24/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Taussig Bau GesmbH, 16, Römergasse 18.

Schlickgasse 2, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, Hsu Tien und Chen GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Sechsschimmelgasse 26, bauliche Änderungen, Othmar Tschofenig, im Hause. Planverfasser: Othmar Tschofenig, 9, Sechsschimmelgasse 26. Bauführer: Ing Wistawel & Co BaugesmbH, 18, Gentzgasse 117/3.

10. Bezirk: Erlachgasse 73, Wohnhaus, Alca-Bau GesmbH, 2, Untere Augartenstraße 36. Planverfasser: Alca-Bau GesmbH, 2, Untere Augartenstraße 36. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Favoritenstraße 155–157, Wohnungszusammenlegung, Walter Pühler, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Robert Ertl, 3470 Kirchberg, Salomongasse 8.

Heimkehrergasse 9, Wohnhaus, Herbert Güntner, 3, Salesianergasse 1B/1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Horst Busch, 1, Singerstraße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kronawettergasse 10, Schwimmbecken, Johannes Treitner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Laxenburger Straße 124/1, bauliche Abänderungen, Wilhelm Müller, im

# SIBS

## GES. M.B.H.

PLANUNG, AUSFÜHRUNG, ALLE BAUARBEITEN, MONTAGE- U. STAHLBAU, ISOLIER- U. SCHWEISSTECHNIK, EXPORT - IMPORT Stockerauer Hauptstraße 36/4, 2000 Stockerau, Tel.: 0 22 66/615 37, FAX: 0 22 66/615 37

Lieferant der Stadt Wien

Strahlentrostungen

Spritzverzinkungen

Industrieanstriche

Kunststoffbeschichtungen



BAUSCHUTZ
Gesellschaft mbH. & Co. KG
Wels Wien

**Wels Wien** Korrosionsschutz

**A-4600 Wels** Dieselstraße 9 Tel. 0 72 42 / 41 636-0, Fax 41 636/10



A-1232 Wien

Betonsanierung – Betonschutz

Brandschutzsysteme

Della

Bodenmarkierungen

ulzengasse 1 Isolierungen

AMTS ;; BLATT

1230 WIEN, PERFEKTASTR. 24

8644 MÜRZHOFEN 64

8010 GRAZ Wielandgasse 11, Tel. (0 31 6) 821 05 80

zöscher

Lieferant der Stadt Wien

#### FEINER INNENAUSBAU - FENSTER - TÜREN

Hause. Planverfasser und Bauführer: Schrom Bau GesmbH, 21, Tonfabrikgasse 3.

Leebgasse 44, bauliche Abänderungen, Franz Gabriel, 15, Lehnergasse 6. Planverfasser und Bauführer: Creativ Bau Ing Franz Gabriel GesmbH, 15, Lehnergasse 6.

Rotenhofgasse 77, bauliche Abänderungen, Charlotte Seifert, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Franz Kronreif, 10, Viktor-Adler-Platz 8. Bauführer: BBS Betonbohrservice GmbH, 23, Karl-Tornay-Gasse 38.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 162, Kleingartenhaus, Hermine Schmoll, 10, Favoritenstraße 218. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Anningerblick, Parzelle 3, Kleingartenhaus, Susanne Dick, 10, Troststraße 45. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

11. Bezirk: Gadnergasse, Betriebsgebäude, Eduscho Kaffee Karl Struppe GesmbH, 11, Hasenleitengasse 73. Planverfasser: Bmst Ing Eugen Kottas, 6, Laimgrubengasse 11. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kimmerlgasse 25, Einbau Büro im Dachboden, Dipl Ing Karl und Regina Koller, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Karl Koller, 3002 Purkersdorf, A.-W.-Prager-Gasse 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben

Leberstraße 34, Hochregallager, Objekt 300, Simmering-Graz-Pauker AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mautner-Markhof-Gasse 39–43, Lagerhalle, Mautner Markhof AG, im Hause. Planverfasser: Thyssen Austria GesmbH, 17, Rupertusplatz 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Simmeringer Hauptstraße 230, Kanalanschluß für das Verwaltungsgebäude, MA 43. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Simmeringer Hauptstraße 80, bauliche Änderungen, Gertrude Schuster, 11, Simmeringer Hauptstraße 89. Planverfasser: Neues Bauen Bau-GesmbH, 2170 Poysdorf, Singergasse 9. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Fabianistraße, Betriebstankstelle und Altölbehälter, Ing A. Völkl GesmbH, im Hause. Planverfasser: Ing Helmut Schuster GesmbH, 2111 Rückersdorf-Harmanns, Mollmannsdorf 64. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Siedlung Neugebäude, Q9/261, Sommerhaus, Anna Zott, 10, Pernerstorfergasse 19. Planverfasser: Ernst & Neckam GesmbH, 2100 Korneuburg, Ungerweggasse 15. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Kanal, Los 518/519, E. Wittenberger, 3, Schlachthausgasse 40. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q1/19, Kanal, Theresia Nepita, 11, Strindberggasse 1/31. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q1/21, Kanal, Susanne Vettinger, 11, Mitterfeldgasse 1/4. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q5/450, Kanal, Brigitte Hablas, 2, Kurzbauergasse 3. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q5/511, Kanal, Franz Brunner, 11, Muhrhoferweg 13/14. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q6/545, Kanal, Liane Werner, 11, Wilhelm-Kreß-Platz 29–30/37. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q6/615, Kanal, Edeltraud Granner, 11, Lindenbauergasse 84/1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, Q8/867, Kanal, Anton Ziegelmayer, 10, Favoritenstraße. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage vormals Kolonie Krankenkasse, Parzelle 28, Klein-

gartenhaus, Hermine Jandrasits, 11, Lorystraße 33/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

12. Bezirk: Altmannsdorfer Straße 105, Zubau und bauliche Änderungen, Sajn & Co GesmbH, 12, Meidlinger Hauptstraße 42–44. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gierstergasse 8, Garagenlüftungsanlage, Exactor Gesellschaft für Vermögensbildung GesmbH, 7, Museumstraße 3. Planverfasser: Ing Othmar Trepka, 17, Dornbacher Straße 93. Bauführer: Mischek Fertigbau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

Ratschkygasse 45, Dachgeschoßausbau, WLV-Liegenschaft Verwertung GesmbH & Co KG, 3, Modecenterstraße 14. Planverfasser: Bmst Peter Golaszewski, 22, Harlacherweg 2/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben

Reschgasse 22, Selbstfahreraufzug, Z-Immobilienfonds AG, 1, Salztorgasse 2. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Dipl Ing Brandstetter & Co BaugesmbH, 23, Pfarrgasse 54.

Rottmayrgasse 19, Wohnungszusammenlegung, Julia Rukavina, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ludwig Voith, 20, Treustraße 15

Sagedergasse 8, bauliche Abänderungen, Elfriede Pusta, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Josef Schmid, 12, Khleslplatz 2.

Wilhelmstraße 33, bauliche Abänderungen, Elisabeth Ondracek, 16, Hasnerstraße 100. Planverfasser und Bauführer: Ingenieure Franz und Hans Huber BaugesmbH, 10, Jagdgasse 27.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 14, Kanalanschluß, Clara Sailer, 10, Selma-Lagerlöf-Gasse 21. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376.

13. Bezirk: Friedenszeile 34, bauliche Änderungen, Stefanie Stumpf, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Alfred Höhn GesmbH, 13, Pallenbergstraße 6.

Hietzinger Hauptstraße 117A, Dachbodenausbau, Eurokeller Bmst E. Hanke GesmbH, 2100 Korneuburg, Bisamberger Straße 14. Planverfasser und Bauführer: Eurokeller Bmst E. Hanke GesmbH, 2100 Korneuburg, Bisamberger Straße 14.

Rotenberggasse 4, Umbauten, Einfriedungsmauer, Liu Po Kuag Qui Nühua, im Hause. Planverfasser und Bauführer: I. Schmid BaugesmbH, 17, Dornbacher Straße 32.

Wilhelm-Leibl-Gasse 35, bauliche Änderungen, Elisabeth Köstner, im



3500 Krems a. d. D., Wiener Straße 127 Telefon 0 27 32/86 5 86

#### DACH UND WAND VON EINER HAND

Spenglerarbeiten · Eternit- und Ziegeldeckungen Flachdächer · Isolierungen · Trapezbleche Wandverkleidungen · Rostfreie Stahlbleche KONTRAHENT DER STADT WIEN



## **Edmund Nestaval**

Gesellschaft m. b. H.

A-1180 Wien, Antonigasse 1 Telefon 408 55 84, Telefax 408 31 38

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## REIMOSER KG

#### Spezialunternehmen für Metallverarbeitung

Verkauf und Herstellung von:

- Brückengeländern
- Fenstern und Türen

- Alu-Großtoren ALP-Geländern ALP-Einfriedungen .
- Portalbauten
- Alu-Verkleidungen
- sowie sämtliche Bauschlosserarbeiten

8181 St. Ruprecht a. d. R. Nr. 259 Tel. 0 31 78/24 00-0 FS 311859 Fax 2400-33

Lieferant der Stadt WIEN und des BUNDES

# S. T. V. Landschaftsbau

Gesellschaft m. b. H.

1100 Wien, Hofherrgasse 6/16, Tel. 60 21 448

Planung, Beratung, Baumschnitt, Wegebau, Pflege

KONTRAHENT DER STADT WIEN

#### WOHNUNGSUMBAUTEN **UND-SANIERUNGEN ALS** GENERALUNTERNEHMER



BAUMEISTERARBEITEN FASSADEN-SCHWARZDECKER-BESCHICHTUNGEN ARBEITEN UND ISOLIERUNGEN · MALER- UND TAPEZIERERARBEITEN · ANSTRICH UND LACKIERUNGEN · VERLEGUNG VON TEPPICH-UND PVC-BÖDEN · VERFLIESUNGEN · INNEN-AUSBAU · RAUMAUSSTATTUNG

1140 WIEN, SEBASTIAN-KELCH-GASSE 1-3 **MÄRZSTRASSE 144** Telefon 95 15 78  $\triangle$ , FAX 95 15 78 13 KONTRAHENT DER STADT WIEN

Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Alfred Höhn GesmbH, 13, Pallenbergstraße 6.

Kleingartenanlage Hermestor, Q4/33, Zubau und Kanal, III/33, Ing Anton Bruckmayer, 5, Bacherplatz 4/4. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Herbert Leithäusl, 3, Neulinggasse 14.

Kleingartenanlage Hermestor, Q4/46, Gerätehaus, Leonhard Misof, 23, Stenografengasse 4/2. Planverfasser und Bauführer: Normstahl Döring GesmbH & Co KG, 4174 Niederwaldkirchen.

Kleingartenanlage Hagenberg, Planwechsel, Gertrude Chejstovsky, 4, Petzvalgasse 5. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Am Küniglberg, QC/19, Kleingartenhaus und Kanal, B/19, Rosalinde Butter, 17, Ortliebgasse 40/4. Planverfasser und Bauführer: Heinz Letuha BaugesmbH und Co KG, 5, Mittersteig 14.

Kleingartenanlage Ober Sankt Veit, Familie Gartenfreunde, QB/52, Kleingartenhaus und Senkgrube, L52, Walter Winterleitner, 12, Oswaldgasse 12/1. Planverfasser und Bauführer: Gruber Holz GesmbH, 3002 Purkersdorf, Linzer Straße 49-51

14. Bezirk: Anzbachgasse 68, Zubau, Hans Stransky, im Hause. Planver-fasser und Bauführer: Bauunternehmung G. und M. Maier GesmbH, 22, Hirschstettner Straße 19.

Baumgartner Höhe 1, Umbau der Küche, MA 23. Planverfasser: MA 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben

Baumgartner Höhe 1, bauliche Abänderungen des Pavillons 15, MA 23. Planverfasser: Arch Dipl Ing Helmut Wimmer, 13, Trauttmansdorffgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Cumberlandstraße 10A, Wohnungszusammenlegung, Dipl Ing Robert Probst, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Alfred Jägersberger, 14, Penzinger Straße 29–31/1.

Diesterweggasse 30, zwei mobile Klassen, MA 26. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Erbacherweg 6, bauliche Änderungen, Gartensiedlung Gemeinn WohnungsgenmbH, 14, Flötzersteig 115. Planverfasser und Bauführer: Kosa-Bau GesmbH, 21, Schenkendorfgasse 81.

Genossenschaftsstraße 54, Swimmingpool, Inge Colombo-Karasek, 14, Flötzersteig 219. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgege-

Greutberggasse 24, Kanal, Gertrude Berto-Sobotka, 8, Lange Gasse 56. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Greutberggasse 5, Zubau, Irene Schmid, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Hauptstraße 78-80, mobile Küche, MA 26. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kampfstraße 17, Sommerhaus und Schuppen, Ingrid Turecek, 13, Hietzinger Kai 187. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Knödelhüttenstraße 134, Zubau, Eva Reifenhäuser, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Friedrich Rozsenich KG, 15, Dreihausgasse 11.

Linzer Straße 18, bauliche Änderungen, M. Mann, 21, Schloßhofer Straße 24. Planverfasser und Bauführer: Johann Gerl BaugesmbH, 15, Benedikt-Schellinger-Gasse 30.

Märzstraße 130, bauliche Änderungen, GWH Installationen Gane Milojkovic GesmbH, im Hause. Planverfasser: GWH Installationen Gane Milojkovic GesmbH, 14, Märzstraße 130. Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Pachmanngasse 40, Selbstfahreraufzug, Wiener Gemeinn Wohn- und Siedlungsgen reg GenmbH, 8, Josefstädter Straße 51/1. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Ing Franz Wögler, 2301 Großenzersdorf, Elisabethstraße 9.

Saturnweg 11, Einfamilienhaus, Christine Horaner, 19, Leidesdorfgasse 16. Planverfasser und Bauführer: Heinz Letuha BaugesmbH und Co KG, 5, Mittersteig 14.

Kleingartenanlage Am Ameisbach, QE/13, Kleingartenhaus, Helga Wokac, 22, Bernoullistraße 4/9. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Am Wolfersberg, Q3/32, Zubau, Gertrude Tissinai, 6, Linke Wienzeile 122. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt-

Kleingartenanlage Eden, Q1/11, Kanalanschluß, Helmut Schred, 23, Karl-Tornay-Gasse 41-43/78. Planverfasser und Bauführer: Carsen-Bau GesmbH, 10, Trambauerstraße 3.

Kleingartenanlage Ried in der Rose, QA/36, Senkgrube, Antonia Frieblick, 14, Rosentalgasse 51. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Kleingartenanlage Rosental, QA/62, Kleingartenhaus, Gertraude Soffner, 9, Alser Straße 30. Planverfasser und Bauführer: Terra BaugesmbH, 22, Erzherzog-Karl-Straße 219.

**15. Bezirk:** Kardinal-Rauscher-Platz 4, Umbau und Erweiterung der Bank, Raiffeisenbank Wien, 1, Michaelerplatz 3. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Swienty, 6, Capistrangasse 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Löschenkohlgasse 34, Dachgeschoßausbau, Egaschira LiegenschaftserwerbsgesmbH, 9, Liechtensteinstraße 97. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Neumann, 19, Muthgasse 109. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mareschplatz 2, Dachgeschoßausbau, Ernst Janousek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Schweglerstraße 2–4, Selbstfahreraufzug, Gesiba Gemeinn Siedlungs-& BaugesmbH, 1, Eßlinggasse 8–10. Planverfasser: Delta Aufzüge GesmbH, 2320 Schwechat, Ableidingergasse 4. Bauführer: Rella BaugesmbH, 8, Albertgasse 33.

Zinckgasse 9, bauliche Änderungen, Miteigentümergemeinschaft, im Hause. Planverfasser: Fertigteilbau Krems GesmbH und Co KG, 3500 Krems, Wiener Straße 128. Bauführer: Mischek Fertigbau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

16. Bezirk: Ganglbauergasse 18, Wohnungszusammenlegung Top 13–15, Miodrag Latkovic, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Meinl-Bau GesmbH, 16, Sandleitengasse 32.

Grundsteingasse 5/15, Badezimmereinbau, Christian Stornik, 4, Operngasse 24. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Ing Friedrich Schlichtinger, 7, Kirchengasse 38.

Hasnerstraße 143/3, Badeinbau, Gertrude Schmalhofer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Handschuh GesmbH, 2202 Enzersfeld, Brennleitenstraße 72.

Hasnerstraße 99, bauliche Änderungen, Top 39+40, Dipl Ing Memar Hadi, 22, Rennbahnweg 60/1. Planverfasser: Dipl Ing Memar Hadi, 22, Rennbahnweg 60/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hasnerstraße 99, bauliche Änderungen, Top 18+19, Dipl Ing Memar Hadi, 22, Rennbahnweg 60/1. Planverfasser: Dipl Ing Memar Hadi, 22, Rennbahnweg 60/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kulmgasse 1, Dachgeschoßausbau, Ing Claus Zotter, 17, Beheimgasse 11. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Liebhartsgasse 36, Dachgeschoßausbau, Ambiente Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 18, Martinstraße 91. Planverfasser: Dipl Ing Gerhard Scheran, 6, Mollardgasse 33. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Musilplatz 15, Wohn- und Geschäftshaus, Bauplanung Hochbau GesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 74. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gottfried Buresch, 18, Theresiengasse 17. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Neulerchenfelder Straße 53, bauliche Änderungen, Radosevic-Zitnik GesmbH, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Alfred Graf, 14, Hüttelbergstraße 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Neumayrgasse 2/11, Wohnungsumbau, Hermann Elsner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Josef Zaussinger, 12, Spittelbreitengasse 23.

Schrekergasse 25/14, Wohnhausanlage, Gartensiedlung Gemeinn WohnungsgenmbH, 14, Flötzersteig 115. Planverfasser: Arch E. Peters, 14, Weinzierlgasse 1-7/5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Thaliastraße 149–153/2, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, Raiffeisenbank Wien, 1, Michaelerplatz 3. Planverfasser: Arch Peter Leibetseder, 14, Hadikgasse 68. Bauführer: Bmst Ernst M. Hofer, 13, Würzburggasse 16.

Wilhelminenstraße 5, bauliche Änderungen, Top 7+8, Anna Scheidl, 16, Neulerchenfelder Straße 17. Planverfasser und Bauführer: Ing Robert Reisser BaugesmbH, 3032 Eichgraben, Huttenstraße 23.

Wurlitzergasse 55, bauliche Änderungen, Top 4, 4a und 3, Hawiimpex HandelsgesmbH, 13, Sillergasse 25. Planverfasser und Bauführer: Badersdorfer BaugesmbH, 16, Wurlitzergasse 55.

Kleingartenanlage Waidäcker, Parzelle 92, Kanal, Gerätehütte, Otto Schankweiler, 5, Wehrgasse 11A. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Hans Herbert Grüner, 7, Neustiftgasse 36–36A.

17. Bezirk: Exelbergstraße 23, Senkgrube, Ingrid Ruttnig, 14, Breitenseer Straße 68-74/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Josef Fischer, 3004 Ried am Riederberg, Schottenfeldgasse 1.

Gschwandnergasse 38, Wohnungszusammenlegung Top 25–27 und 28+29, Anton Langeneder, 23, Johann-Teufel-Gasse 17A. Planverfasser und Bauführer: Negrelli BaugesmbH, 22, Polgarstraße 30.

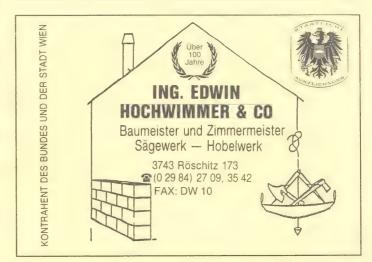
Gschwandnergasse 38/38, Badeinbau, Anton Langeneder, 23, Johann-Teufel-Gasse 17A. Planverfasser und Bauführer: Negrelli BaugesmbH, 22, Polgarstraße 30.



## GOTTFRIED SCHMUTZER

Baumaschinenverleih und Erdarbeiten Transporte und Baustoffe Absetzkipper, Minibagger und Minilader

1060 Wien, Gumpendorfer Straße 63B, Tel. 587 06 81, 586 23 23



## PURSTINGER

Bau- und Möbeltischlerei

#### HOLZ- und HOLZ-ALU-FENSTERERZEUGUNG

A-4552 Wartberg/Kr. Tel. 0 75 87 / 72 12, FAX 0 75 87 / 72 12-3

Lieferant der Stadt Wien



SÄMTLICHE BAUMEISTERARBEITEN SPEZIALISIERT AUF §-18-ANTRÄGE WSG-GENERALSANIERUNG

ADAPTIERUNGEN, PFEILERENTFERNUNGEN FASSADEN, BAUBLITZSERVICE FÜR KLEINSTREPARATUREN GESCHULTES STAMMPERSONAL BESTE REFERENZEN

## Rudolf Kollmann Ges. m. b. H.

BAUSTOFFHANDEL - STUKKATUREN 1030 Wien, Erdbergstr. 49, Tel. 713 64 62, Fax 713 59 56

GIPSBAUPLATTEN
ZWISCHENWÄNDE
GIPSMASCHINENPUTZ
HAFTGIPSARBEITEN
TROCKENPUTZ
FASSADEN

Hernalser Hauptstraße 113, Wohnungszusammenlegung Top 5+6, Serife Kilic, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Johann Bohrn Hoch- Tief- und Stahlbetonbau, 23, Neilreichgasse 193.

Kindermanngasse 4/32, WC-Einbau, Mathilde Holländer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Wolfgang Beyer, 5, Grüngasse 9.

Leitermayergasse 15, WC-Zubau, Johann Hummel, 12, Bombekgasse 1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Hans Breyer, 2340 Mödling, Hamerlinggasse 6–8.

Rötzergasse 34, Wohnungszusammenlegung Top 12+13, Alexander Predl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rötzergasse 44, Lokaleinbau, Mileta Viecentic, 17, Rokitanskygasse 7. Planverfasser: Mileta Viecentic, 17, Rokitanskygasse 7. Bauführer: LMS BaugesmbH, 11, Kaiserebersdorfer Straße 35.

Wattgasse 96–98/1, diverse Umbauten, Heimbau Gemeinn Bau-, Wohnungs- und SiedlungsgenmbH, 15, Hackengasse 13. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gerhard-Fritsch-Gasse 37, Einfriedung, Dr Peter Scholz, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Albert Wimmer, 15, Flachgasse 53. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dornbacher Friedhof, Gruft, Dr Ernst Dirnbacher, 13, Schweizertalstraße 9. Planverfasser und Bauführer: Universale-Bau AG, 1, Renngasse 6-8.

18. Bezirk: Gentzgasse 92-94, Dachgeschoßausbau, Dipl Ing Ertan Ilicali, 1, Seilergasse 10. Planverfasser: Dipl Ing Ertan Ilicali, 1, Seilergasse 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hofmanngasse 4, Unterfangung, Ing Erwin Eder, 3125 Statzendorf, Weidling 11. Planverfasser: Zivilingenieur für Bauwesen Dipl Ing Josef Traxler, 3500 Krems, Alauntalstraße 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sommarugagasse 6, Dachgeschoßausbau, Mag Thomas Brousek, 18, Wallrißstraße 68. Planverfasser und Bauführer: I. Schmid BaugesmbH, 17, Dornbacher Straße 32.

Staudgasse 70, Wohnungszusammenlegung, Eigentum Gemeinn Wohnungs- und SiedlungsgesmbH, 19, Sieveringer Straße 133. Planverfasser: Olbricht GesmbH, 20, Greiseneckergasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Thimiggasse 31, bauliche Änderungen, Dr Christine Nowotny, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmen Johann Kaintz, 7132 Frauenkirchen, Schäferhof 4.

Thimiggasse 33, bauliche Änderungen, Dr Christine Nowotny, 18, Thimiggasse 31. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmen Johann Kaintz, 7132 Frauenkirchen, Schäferhof 4.

Währinger Straße 132A, Umwidmung, Dr Peter Mazevski, 18, Weimarer Straße 12. Planverfasser: Dipl Ing Andree Peffer, 9, Porzellangasse 37. Bauführer: Rako BaugesmbH, 2201 Gerasdorf, Leopoldauer Straße 10.

Währinger Straße 91, Umwidmung, Dr Manfred Niederberger, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gert Strauss, 18, Vinzenzgasse 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

 Bezirk: Billrothstraße 64, bauliche Änderungen, China-Restaurant Zhan Yuexiong GesmbH, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Karl Schiller, 7021 Draßburg, Dr-Karl-Renner-Gasse 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Budinskygasse 26, bauliche Änderungen, Hannelore Kasal, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Holzhacker, 19, Hackhofergasse 9–11A. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Eisenbahnstraße 61, Errichtung Trafotransportschacht, Wiener Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Planverfasser: Wiener Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Guneschgasse 5, bauliche Änderungen, Susanne Pressler, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Alfons Papsch GesmbH, 18, Herbeckstraße 52.

Hackenberggasse 130, Ölfeuerung, Planwechsel, MA 32. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hofzeile 18–20, Neuadaptierung der Röntgenabteilung im Erdgeschoß, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hohenauergasse 21A, bauliche Änderungen, Antal Djendji, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Karl Aspermayer GesmbH & Co KG, 19, Kahlenberger Straße 16.

Krottenbachstraße 122/10, bauliche Änderungen, Mag Christa Schneider, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Fensterbau Hans Pürstinger, 4552 Wartberg, Krem 159.

Nottebohmstraße, Wohnhaus, Int Transporte Lugmaier KG, 4661 Roitham. Planverfasser: Arch Karl Grünwald, 4600 Wels, Bahnhofstraße 29. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Salmannsdorfer Straße 30, Umbau, Dipl Ing Erwin Leppa, 19, Billrothstraße 82. Planverfasser: Dipl Ing Erwin Leppa, 19, Billrothstraße 82. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sandgasse 4, bauliche Änderungen, Erika Schneider, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheißengasse 27.

Sieveringer Straße, bauliche Herstellung, Dr Ekkehard Melzer, 14, Hütteldorfer Straße 257C. Planverfasser: Arch Dipl Ing Alexander Heider, 9, Garnisongasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Straßergasse 4/1, bauliche Änderungen, Rainer Pribil, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Zirkel Bau-GesmbH, 16, Rankgasse 8.

**20. Bezirk:** Allerheiligenplatz 11, Errichtung einer Zahnarztpraxis, Z-Leasing GesmbH, 3, Seidlgasse 21. Planverfasser: Arch Prof Hannes Lintl, 1, Rotenturmstraße 25. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dammstraße 37, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dammstraße 39, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Denisgasse 21, Einbau von Rolläden, Dr Heinz Scio, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Engerthstraße 83-97/1, bauliche Abänderung, Alois Datinsky, 20, Engerthstraße 83-87/19. Planverfasser und Bauführer: Bmst Erwin Neunteufl, 3972 Großpertholz, Rindlberg 105.

Fosthausgasse 9-11, Selbstfahreraufzug, Freudenberg KG, 20, Hell-

XOC

Wien: 1040, Schelleingasse 8

Tel. 505 49 20 Fax 505 23 58

Wien: 1110, Hakelgasse 18

Tel. 74 34 79 Fax 74 34 79

BAU GES. M. B. H.

SIEBER

SANITÄR- und HEIZUNGSTECHNIK 1030 WIEN, KLEISTG. 13 Telefon 78 55 69

Telefon 78 55 69
KONTRAHENT DER STADT WIEN



GAS - WASSER - HEIZUNG - PROPANGAS-ROHRLEITUNGSBAU

Schmidt Ges. m. b. H.

2320 Schwechat Sendnergasse 57 – Wiener Straße 26 Telefon 707 63 76, 707 84 87 KONTRAHENT DER WIENER WASSERWERKE FROHLICH

Kontrahent der Stadt Wien

### Gesellschaft m.b.H.

DENKMAL-, FASSADEN-, GLAS-, GEBÄUDE-, KRANKENHAUS-REINIGUNGEN – TEPPICHSHAMPOONIERUNGEN



stark in sachen sauberkeit

1160 WIEN, WURLITZERGASSE 63, TELEFON (0 22 2) 46 15 09-0, 46 33 09-0, FAX 45 47 75

wagstraße 31. Planverfasser: Julius Eberhardt BaugesmbH, 3100 Sankt Pölten, Hasnerstraße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hartlgasse 38, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hartlgasse 40A, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Jägerstraße 14, Lokalumbau, Negotin GesmbH, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leipziger Straße 58, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leipziger Straße 60, Sicherung des Gebäudes und des Terrains, MA 24. Planverfasser: Dipl Ing Peter Glas, 6, Gumpendorfer Straße 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pöchlarnstraße 10. bauliche Abänderung, Elisabeth Ecker, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Raiffeisen-Lagerhaus Absdorf—Ziersdorf, 3462 Absdorf

Staudingergasse 14, bauliche Abänderung, Herbert und Maria Odehnal, 17, Neuwaldegger Straße 41/6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Erwin Füll, 3, Hafengasse 6.

**21. Bezirk:** Dafertgasse 5, Einfamilienhaus, Anton und Helene Baumgartner, 21, Wenhartgasse 3/1. Planverfasser und Bauführer: Howe Massivhaus BaugesmbH, 23, Perfektastraße 79.

Donaufelder Straße 132, Zubau, Anna Fröschl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Josef Rigo, 12, Münchenstraße 21.

Glangasse 5, Einfamilienhaus, Peter und Maria Liebhart, 21, Kainachgasse 19/2. Planverfasser: Bauunternehmung H. Holler KG, 2304 Orth an der Donau, Hauptstraße 29. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hagenbrunner Straße 26, bauliche Abänderungen, Magdalena Wegenstein, im Hause. Planverfasser: Bauunternehmung Handschuh GesmbH, 2202 Enzersfeld bei Wien, Brennleitenstraße 72. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Jedlersdorfer Straße 278–280, Kanal, Ing Peter Teubl GmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Jedlersdorfer Straße 291, Kanal, Leopold Sehnalek, 17, Rosensteingasse 48/10. Planverfasser: Aumann Keller & Pichler KG, 23, Anton-Freunschlag-Gasse 53-57. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Jedlersdorfer Straße 317, Kanal, Maria und Werner Scheber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Jedlersdorfer Straße 354, Kanal, Josef Röllich, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Jedlersdorfer Straße 357, Kanal, Maria Kurka, 21, Dunantgasse 10–18/6. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Jedlersdorfer Straße 389, Kanal, Christian Sindl, 2, Nordwestbahnstraße 19. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52.

Ing. W. P. Handler BAUGESELLSCHAFT M. B. H. Bau- und Zimmermeister — Silobauten

2860 KIRCHSCHLAG

Wehrgasse 3 · Telefon 0 26 46 / 22 78 und 22 79 · Fax 33

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Pastorgasse 47, Selbstfahreraufzug, Piana Leasing GesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 56. Planverfasser: Köberl Haushahn GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 213–215. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schwaigergasse 19/2, Loggiaverglasung, Richard Oswald, im Hause. Planverfasser: Baumontage GesmbH, 21, Pastorstraße 14/7. Bauführer: Bmst Ing Erwin Pirker, 5, Wehrgasse 31.

Shuttleworthstraße 11, Bürogebäude, Tarbuk & Co, 10, Davidgasse 82–90. Planverfasser und Bauführer: Stbmst J. Odwody & Ing J. Weidisch, 6, Capistrangasse 4.

Voltelinistraße 3, Kleinhaus, Dr Erich Hager, 22, Jüptnergasse 18/7. Planverfasser und Bauführer: Elk-Haus GesmbH, 6, Mittelgasse 17.

Langfeldgasse 2–16/58, bauliche Änderungen, Dr Leopold Kainz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Franz Siegl GesmbH, 9, Grünentorgasse 18.

Czeija-Nissl-Gasse 11, Bürogebäude, Usal Liegenschaftsverwaltung Leasing und BeteiligungsgesmbH, 20, Pasettistraße 29-31. Planverfasser: Mag arch Herbert Ursprunger, 19, Schreiberweg 5A. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Großjedlersdorf, Kleingartenhaus, Heinz Hafner, 21, Justgasse 29/21. Planverfasser und Bauführer: Heinz Letuha BaugesmbH und Co KG, 5, Mittersteig 14.

**22. Bezirk:** Alois-Eyermann-Weg 259, Sommerhaus, Johanna Guttmann, 21, Patrizigasse. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Hubert Wagner, 4, Favoritenstraße 37.

Alte Straße 40, Zubau, Rudolf Hinterberger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Erwin Neunteufl, 3972 Großpertholz, Rindlberg 105.

Am Schierlinggrund 42, Kanalanschluß, Erwin Gartner, 5, Siebenbrunnengasse 67. Planverfasser und Bauführer: STUAG Straßen- und Tiefbauunternehmung AG, 4, Möllwaldplatz 5.

Otto-Fürth-Gasse 8, bauliche Abänderungen, Georgina Pasteres, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Duchekgasse 47, Hauskanalanschluß, Jörg Aschenbrenner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Kaiser & Eibensteiner BaugesmbH, 3, Hainburger Straße 19.

Hardeggasse 34, Benützungsbewilligung, Josef und Maria Dvorak, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Heinrich-Lefler-Gasse 19, Garagenentlüftung, Familienhilfe Gemeinnützige Bau- und SiedlungsgesmbH, 1, Schmerlingplatz 3. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Industriestraße 55, nachträglicher Zubau, Dr Friedrich Engelhart, 3, Esteplatz 4. Planverfasser: Arch Dipl Ing Franz Wafler, 3, Löwengasse 47. Bauführer: Bmst Ing Franz Wögler, 2301 Großenzersdorf, Elisabethstraße 9.

Lagerwiesenweg, Einfamilienhaus, Walter Kollmann, 14, Hütteldorfer Straße 237. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gerald Zauner, 14, Freyenthurmgasse 1/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lohwaggasse 18, Hauskanalanschluß, Edith Prinz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Walter Prinz, 22, Lohwaggasse 18.

Pilotengasse, Wohnhausaplage, Gesiba Gemeinnützige Siedlungs- und BaugesmbH, 1, Eßlinggasse 8. Planverfasser: Arch Gottfried Fickl, 3, Untere Viaduktgasse 57. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

spenglerei *Hermann Schibich* 

1150 Wien, Pouthongasse 19 Tel. 92 22 27 / 707 63 31, FAX: 707 21 80

**ASPHALTUNTERNEHMEN** 

**Guzy&Co.** 

1200 WIEN, WEHLISTRASSE 22/24

TELEFON 35 08 32 (332 08 32) FAX: 330 65 49 Kontrahent der Stadt Wier STRASSENBAU · ASPHALTIERUNG · SCHWARZ-DECKUNG · BETONIERUNGEN · FEUCHTIGKEITS-ISOLIERUNG · ERDARBEITEN · TENNISPLÄTZE



#### Gerhart u. Werner Oesterreicher SÄMTLICHE INSTALLATIONEN, FREILEITUNGSBAU UND REPARATUREN 1210 WIEN, BRÜNNER STRASSE 113 • TELEFON 39 13 03

ELEKTROINSTALLATION OHG GEGRÜNDET 1932

Rautenweg, Errichtung einer Gasdruckregelanlage, Wiener Stadtwerke Gaswerke – Generaldirektion, 8, Josefstädter Straße 10–12. Planverfasser: Dipl Ing Gerhard Scheran, 6, Mollardgasse 33. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rennbahnweg 27/37, Loggienverbau, Gerhard Müllner, 2201 Gerasdorf, Fasangasse 20. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Reinhold Schwarz, 5, Grüngasse 9.

Schiergasse 7, bauliche Abänderung, Hedwig Rabensteiner, 21, Schöpfleuthnergasse 8–16/4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stadlauer Straße 54–56, Flugdach, Waagner-Biro AG, 22, Stadlauer Straße 54. Planverfasser: Waagner-Biro AG, 22, Stadlauer Straße 54. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wehrbrücklstraße 106, Wohnhaus, Emil Blatecky, 2, Wehlistraße 157. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Hubert Wagner, 4, Favoritenstraße 37.

Claretinergasse 2/2, bauliche Abänderung, Heribert Moser, 22, Claretinergasse. Planverfasser und Bauführer: Markovic und Co GesmbH, 2351 Wiener Neudorf, Rathausplatz 5.

Lessiakgasse, Wohnhausanlage, Fischer & Courtois, 19, Heiligenstädter Straße 32. Planverfasser: Dipl Ing Paul Garniel, 12, Rosasgasse 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Donaupark, Parzelle 28, Zubau, Anita Hartmann, 18, Hockegasse 34. Planverfasser: Dipl Ing Erwin Amtmann, 17, Rötzergasse 63. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Vinzenz Macholda, Parzelle 43, Kleingartenhaus, Karla Erlach, 7, Neubaugasse 63. Planverfasser: Bauunternehmung P & R GesmbH, 23, Draschestraße 97. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lobau, Rohrbrücke, ÖMV AG, 2230 Gänserndorf, Protteser Straße 40. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Hirschstetten, 3 Kioske um den Badeteich Hirschstetten, Leopold Schachl, 22, Spargelfeldstraße. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

23. Bezirk: Anton-Krieger-Gasse 23, Pkw-Abstellplätze, Vermögens- und Beteiligungs-Consult GesmbH, 13, Kopfgasse 5. Planverfasser: Dipl Ing Heinz Liebentritt, 13, Kopfgasse 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

August-Greiml-Weg 35, Einfamilienhaus, Rosina Oppolzer, 23, Leitengasse 45/1. Planverfasser und Bauführer: P. E. W. Ing Peithner BaugesmbH, 3002 Purkersdorf, Ziegelfeldgasse 35.

Endresstraße 117, Errichtung einer Rampe, Pfarre Sankt Erhard, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Guido Gnilsen, 2, Schüttelstraße 49. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Futterknechtgasse 63, Einfamilienhaus, Manfred und Roswitha Hatzigmoser, 10, Herzgasse 18. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben. Bauführer: LMS BaugesmbH, 11, Kaiserebersdorfer Straße 35.

Kellerberggasse 39, Umbau, Anton und Silvia Stich, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kremsner & Co GesmbH, 2620 Neunkirchen, Mühlfeldstraße 24.

Laxenburger Straße 246, Flüssiggastanklager, Cincinnati – Milacron, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Pittel und Brausewetter GesmbH, 4, Gußhausstraße 16.

Leinmüllergasse 6, Einfamilienhaus und Abtragung, Dr Reinhard und Ingeborg Meumayer, 23, Lastenstraße 29/1. Planverfasser und Bauführer: Hanlo Fertighaus GesmbH, 8041 Graz-Liebenau, Messendorfer Straße 95.

Oldenburggasse 28, Umbau, Andrea Arn, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Alfred Liebl, 23, Atzlergasse 34.

Schwarzwaldgasse 6, Schwimmteichanlage, Reinhard und Beatrix Mayer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung G. H. Kassner GesmbH, 3400 Klosterneuburg, Rathausplatz 2.

Wöbergasse 12, Umbau, Leopold und Melanie Widmayer, 23, Schmidlergasse 7A. Planverfasser und Bauführer: Radl Bau, 23, Ziedlergasse 10.

Slamastraße 34, Zubau eines Lagergebäudes, Mader und Kranl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Helmut Schuster GesmbH, 21, Brünner. Straße 1.

#### Abbrüche

10. Bezirk: Humboldtplatz 5, Hofgebäudeteil, Bauunternehmung Johann Besenhofer GesmbH, 10, Keplergasse 7. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wienerbergstraße 21–23, Stillegung des Öllagertanks, Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- Bezirk: Brehmstraße 16, Dieselölbehälter, Simmering-Graz-Pauker AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 13. Bezirk: Großer Ring 18, Einfamilienhaus, Dr Elisabeth Krimm, 5, Ramperstorffergasse 8-12/1. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Swietelsky BaugesmbH, 1, Tuchlauben 11.
- **14. Bezirk:** Einfahrtstraße 3, Ing Herbert Holik, 16, Grundsteingasse 51. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- **22. Bezirk:** Donaustadtstraße 37, Flüssiggastankstelle, Mobil Oil Austria AG, 1, Schwarzenbergplatz 3. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

#### Bekanntgabe der Bebauungsbestimmungen

1. Bezirk: Dr-Karl-Lueger-Ring 6, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Graben 26, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Peter Straka, 1, Petersplatz 3.

2. Bezirk: Czerninplatz 7/1, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Rueppgasse 25, für den Eigentümer und als Planverfasser: O. W. Hochmayer, 2523 Tattendorf, Johann-Landauer-Straße 2.

- **3. Bezirk:** Erdbergstraße 42, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Friedrich Huber, 18, Theresiengasse 35.
- **6. Bezirk:** Barnabitengasse 12, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Nelkengasse, Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

 Bezirk: Halbgasse 21, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dr M. ImmobilienverwertungsgesmbH, 7, Halbgasse 25.

Neubaugasse 82, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bauunternehmen Franz Eder, 7, Neubaugasse 82.

- Bezirk: Schubertgasse 11, Karl Theis, 19, Krottenbachstraße 42–46/7.
   Planverfasser: Budak & Budak, 22, Schiffmühlenstraße 53.
- **10. Bezirk:** Laaer Berg-Straße 88/17, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.



1100 Wien, Unterlaa Kirsteweg 86 Tel. 68 40 75, Fax 68 74 02 Ausführung aller Dachdeckerarbeiten (Schiefer-, Eternit-, Ziegel-, Pappdecken) zu den kulantesten Bedingungen – Fachmännische Beratung KONTRAHENTDERSTADTWIEN



## energietechnik · nachrichtentechnik

elektroinstallationen ges. m. b. h.

1100 WIEN, Wienerbergstraße 25 B, Telefon 601 56-0, Telefax 601 56/33 DW KONTRAHENT DER STADT WIEN

## **MONTAGEBAU**

FERDINAND TELSNIG Gesellschaft m.b.H. Ludwiggasse 12, Haus 5 1140 Wien, & 0 22 2/97 43 72

Montagen von ALU- und Eternitfassaden Trapezblechverkleidungen

Kontrahent der Stadt Wien

Oberlaaer Straße 47, Wagnerei – Kutschenbau Florian Staudner, im Hause: Planverfasser: P. und P. Kraus BaugesmbH, 10, Remystraße 39.

Computerstraße 6, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

Wienerberg, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

**11. Bezirk:** Gattergasse 43, Altbau Sanierungen und BaugesmbH, 3, Jacquingasse 51. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Simmeringer Hauptstraße 106–108/1, Niklasch – Holz GesmbH, im Hause. Planverfasser: FF Fassaden GesmbH, 10, Herndlgasse 20.

Simmeringer Hauptstraße 117, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Alfred Silwester, 15, Kauergasse 10/3.

Wildpretstraße 4, Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Siedlung Neugebäude, Herbert und Helga Brinek, 3, Keilgasse 8. Planverfasser: Gruber Holz GesmbH, 3002 Purkersdorf, Linzer Straße 49–51.

Siedlung Neugebäude, Johanna Kitzler, 10, Bürgergasse 21–23/13. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

- **12. Bezirk:** Sagedergasse 8, Elfriede Pusta, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Josef Schmid, 12, Khleslplatz 2.
- **13. Bezirk:** Einsiedeleigasse 20, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

Fasangartengasse 101/1, Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, 3, Hintere Zollamtsstraße 1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Fourniergasse 11, Dr Friedrich Part, 14, Cumberlandstraße 15/2. Planverfasser: Arch Alois Machatschek, 13, Löfflergasse 4.

Geylinggasse 20, Arch Dipl Ing Stefan Hübner, 3, Strohgasse 18. Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

14. Bezirk: Hannbaumstraße 37, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellinger, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

Mittlere Straße 18, Eva Maria Benyr, im Hause. Planverfasser: Mischek Bau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

Torricelligasse, Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, 3, Hintere Zollamtsstraße 1. Planverfasser: Heeres- Bau- und Vermessungsamt (Vermessungsabteilung), 9, Roßauer Lände.

- **15. Bezirk:** Diefenbachgasse 5, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Helmuth Mang, 2340 Mödling, Freiheitsplatz 7.
- 16. Bezirk: Auf der Schottenwiese 9, Elfriede Ivinger, im Hause. Planverfasser: Dietz & Rothleitner GesmbH, 21, Kinzerplatz 14.

Kollburggasse 19, Dr Ernst Blasl, 2, Haidgasse 13. Planverfasser: Bauunternehmen W. Ruck, 11, Wildpretstraße 118.

Pschorngasse, Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

- 17. Bezirk: Frauenfelderstraße 12, Ing Walther Hold GesmbH, 3443 Sieghartskirchen, Kogl 60. Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.
- **18. Bezirk:** Gertshofer Straße 87, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.
- 19. Bezirk: Eichelhofstraße 1, Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Nottebohmstraße 46, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Alfred Silwester, 15, Kauergasse 10/3.

**21. Bezirk:** Wacholderweg 28A, Ing Gerd Sabathiel, 5, Diehlgasse 37. Planverfasser: Bauservice Sabathiel GesmbH, 5, Diehlgasse 37.

**22. Bezirk:** Fuchsienweg, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Karl Koller, 3002 Purkersdorf, Hauptplatz 11.

Gartenheimstraße 51, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

Haffnergasse 52, für den Eigentümer und als Planverfasser: Mischek Bau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

Kupetzkygasse 26, Ing Karl und Eleonore Bernklau, 22, Anton-Sattler-Gasse 64–68/4. Planverfasser: Bmst Komm Rat Michael Vogl, 2232 Deutsch Wagram.

Mühlhäufelweg 37, Brigitte Stefaner, 22, Pogrelzstraße 25/2. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2.

Polletstraße 32, Gerhard Nebor, im Hause. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2.

Pombergerweg 281, Franz und Marlene Tettinger, 18, Hildebrandgasse 2. Planverfasser: Dipl Ing Anton Auer, 3270 Scheibbs, Erlafstraße 45–47.

Varnhagengasse 16, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Reinhard Fasching, 22, Volkragasse 12.

Wulzendorfstraße, für den Eigentümer und als Planverfasser: B<br/>mst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.  $\,$ 

Zypressenweg 83, Christine Pokorny, 10, Alpengasse 5. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Thoenygasse 4, für den Eigentümer und als Planverfasser: Mischek Bau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

**23. Bezirk:** Kerngasse 26, Mag Karl Sterrer, im Hause. Planverfasser: Zangerle Bau GesmbH, 23, Gütenbachstraße 6.

Laxenburger Straße 230—232, Dipl Ing Anton Balaz, 4816 Gschwandt, Moos 22. Planverfasser: Zangerle Bau GesmbH, 23, Gütenbachstraße 6.

\*

## MAGISTRATSDIREKTION DER STADT WIEN STADTBAUDIREKTION

Wir suchen

#### AKADEMIKER(INNEN)

mit abgeschlossenem Studium an einer technischen Universität der Studienrichtungen

Architektur, Raumplanung und Raumordnung, Bauingenieurwesen, Kulturtechnik und Wasserwirtschaft.

Es erwarten Sie gehobene Aufgaben u. a. als Behördenorgan, im Spitalswesen (technische Service-Zentren), als Projektmanager für die umfangreichen Bauvorhaben der Stadt Wien u. v. a. m.).

Ihre schriftliche Bewerbung (mit Lebenslauf) richten Sie bitte an die

MAGISTRATSDIREKTION-STADTBAUDIREKTION, Dezernat 1, Rathaus, 1082 Wien, Telefon 40 00, Kl 82 7 11-13.

# BRANDSCHUTZ TORE SERVICE Ges. m. b. H.

Reparatur, Wartung, Lieferung und Montage von Brandschutztüren und Tore in verschiedenen Funktionen und Bauarten Lambacher Straße 1, 4680 Haag a. H., Telefon 0 77 32 / 36 30, Fax 0 77 32 / 31 76
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



Kontrahent der Stadt Wien

## WILHELM BEETZ **GMBH**

BAUUNTERNEHMEN, SANITÄRE ANLAGEN

BÜRO: 1030 WIEN, ERDBERGSTRASSE 17,

TEL. 712 52 32, FAX 712 52 32-28

BETRIEB: 1030 WIEN, GEUSAUGASSE 42

UNTERNEHMEN DER WIENER ÖFFENTLICHEN BEDÜRFNISANSTALTEN

## HOLZHANDEL Schiller Ges.m.b.H.

Frachtenbahnhof Brunn/Gebirge Telefon 0 22 36 / 32 9 40 Fax 0 22 36 / 31 3 48

Wir liefern Holz in allen Sortimenten für Hoch- und Tiefbau. Tischler und Industrie



#### Vergabe von Leistungen

(MA 26 - AH/451/92.)

Öffentliche Ausschreibung der Baumeisterarbeiten (Umbau des Festsaals und Nebenräume sowie Fenstereinbau) im Amtshaus 10, Laxenburger Straße 43-47.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme auf und sind zum Preis von 307 Skäuflich erhält-

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 13.50 Uhr in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423. Das Anbot ist in einem verschlossenen Umschlag, der mit der Anschrift der zu vergebenden Leistung und des Abgabetermins zu versehen ist, abzugeben.

Anbotseröffnung am Dienstag, 18. August 1992, um 13.50 Uhr, in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Sitzungszimmer 437.

Auf Wunsch werden die Anbotsunterlagen auf dem Postweg zugesandt. Die Kosten für die Anbotsunterlagen einschließlich Portokosten für die Zusendung werden per Nachnahme eingehoben.

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

(MA 26 - AH/460/92.)

Öffentliche Ausschreibung der Neuherstellung von beschichteten und verglasten Holz-Alu-Isolierglasfenstern im Amtshaus in 3, Senngasse 2, und Amtshaus in 3, Karl-Borromäus-Platz 3.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme auf und sind zum Preis von 283 Skäuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 13.30 Uhr in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423. Das Anbot ist in einem verschlossenen Umschlag, der mit der Anschrift der zu vergebenden Leistung und des Abgabetermins zu versehen ist, abzugeben.

Anbotseröffnung am Mittwoch, 19. August 1992, um 13.30 Uhr, in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Sitzungszimmer 437.

Auf Wunsch werden die Anbotsunterlagen auf dem Postweg zugesandt. Die Kosten für die Anbotsunterlagen einschließlich Portokosten für die Zusendung werden per Nachnahme eingehoben. Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

(MA 29 - G 21 - 1347/92.)

Öffentliche Ausschreibung der Baugrunduntersuchungen für das städt Wohnbauvorhaben 21, westlich der Prager Straße zwischen Rudolf-Virchow-Gasse und Anton-Bosch-Gasse.

Art der Arbeiten: Baugrunduntersuchungen.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 459, an Werktagen ab Freitag, 31. Juli 1992, von 8 bis 12 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind zum Preis von 200 S käuflich erhältlich.

Das Anbot muß in fest verschlossenem Umschlag mit der äußeren Aufschrift "Anbot über Baugrunduntersuchungen für das städt Wohnbauvorhaben 21, westlich der Prager Straße zwischen Rudolf-Virchow-Gasse und Anton-Bosch-Gasse" spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 11 Uhr in der Kanzlei der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 459, eingereicht werden.

Anbotseröffnung am Dienstag, 18. August 1992, um 11 Uhr, in der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 349.

Zuschlagsfrist: 3 Monate.

(MA 29 - G 21 - 1359/92.)

Öffentliche Ausschreibung der Baugrunduntersuchungen für die städt Wohnbauvorhaben 21, westlich Brünner Straße / südlich Marchfeldkanal, und 21, westlich Brünner Straße / nördlich Marchfeldkanal.

Art der Arbeiten: Baugrunduntersuchungen.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 459, an Werktagen ab Donnerstag, 30. Juli 1992, von 8 bis 12 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind zum Preis von 200 S käuflich erhältlich.

Das Anbot muß in fest verschlossenem Umschlag mit der äußeren Aufschrift "Anbot über Baugrunduntersuchungen für die städt Wohnbauvorhaben 21, westlich Brünner Straße / südlich Marchfeldkanal, und 21, westlich Brünner Straße / nördlich Marchfeldkanal" spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 11 Uhr in der Kanzlei der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 459, eingereicht werden.

Anbotseröffnung am Donnerstag, 13. August 1992, um 11 Uhr, in der MA 29, 16, Wilhelminenstraße 93, Zimmer 349.

Zuschlagsfrist: 3 Monate.

## **Gemeinderatsausschuß Umwelt und Sport**

Sitzung vom 1. Juni 1992

Vorsitzender: GR Brix.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Häupl, die GRe Dipl Ing Engl, Brunhilde Fuchs, Huber, Hufnagl, Dr Marek, Outolny, Reiter, Sagmeister, Barbara Schöfnagel, Josefa Tomsik, Hannelore Weber, Zeihsel; außer den gewählten Mitgliedern war anwesend; GR Friedrun Huemer; weiters OSR Dipl Ing Bortenschlager, SR Dr Pelikan, SR Dipl Ing Adam, SR Dipl Ing Suchomel, SR Dipl Ing Dr Kotzian, StadtgartenDIOR Ing Schiller, SR Dipl Ing Weber, StBR Dipl Ing Joham, ForstDIOR Dipl Ing Dr Ballik, SR Dr Podkowicz, Chefred Vavrousek, Red Ingrid Duschek, MR Dipl Ing Eichinger, Brand-DIOR Dipl Ing Dr Perner, OStBR Dipl Ing Domany, OAR Czepl sowie TOAR Ing Müller.

Entschuldigt: GR Dr Hawlik. Protokollführer: AR Horak.

#### Berichterstatter: Amtsf StR Dr Häupl

(AZ 78/92; GAT.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrates für Umwelt und Sport, zum Antrag der GRe Dr Hawlik und Dr Marek, betreffend Pilotversuch der Abholung von biogenen Abfällen ab Haus, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 146/92; GAT.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrates für Umwelt und Sport, zum Antrag der GRe Dr Pilz, Susanne Jerusalem, Dr Friedrun Huemer, Jutta Aouas-Sander, Margulies, Hannelore Weber und Kenesei, betreffend die im Sommer 1991 errichteten Trinkbrunnen, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

#### Berichterstatter: GR Huber

(AZ 53/92; MA 48.) 1. Die MA 48 wird im Rahmen des Magistratsberichtes ermächtigt, aufgrund des Anbotes MA 48/M 1-3/92 vom 28. Jänner 1992 einen Vertrag zur Organisation des Wiener Abfallwirtschaftskongresses in den Jahren 1992 bis 1995 mit der Fa Trend-Commerz GesmbH, 4020 Linz, Pillweinstraße 30, abzuschließen.

2. Die Firma Trend-Commerz GesmbH wird mit der Organisation des Zukunftssymposions und Fachseminars "Straßenreinigung/Winterdienst/Kommunaltechnik" und des Wiener Abfallwirtschaftskongresses im Oktober 1992 beauftragt. (An Stadtsenat und

(AZ 206/92; MA·48.) Der Verkauf von 1 Fahrzeug wird geneh-

#### Berichterstatter: GR Hufnagl

(AZ 200/92; MA 45.) 1. Die Mäharbeiten in Wien 14, Wienfluß, Mauerbach, Halterbach, Wurzbach, Kolbeterberg, in den Wienfluß-Hochwasserrückhaltebecken II, IV, VI, VII sowie im Bereich des Mauerbach-Hochwasserrückhaltebeckens mit einem Gesamterfordernis von 1 305 000 S werden genehmigt.

2. Die Durchführung der Mäharbeiten wird der Fa Lorenz Böhm, 2453 Sommerein 21, aufgrund ihres Anbotes vom 25. März 1992 übertragen.

## NOVA

Baugesellschaft m.b.H.

ALTBAUSANIERUNG u. DACHBODENAUSBAU Tel.: 214 24 55 1020 WIEN, Heinestraße 35

# Manfred Jurasz & Co.

Dachdecker und Spengler Telefon 69 33 66 1230 Wien, Atzlergasse 4

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Stadtpflasterermeister und Transportunternehmer

# **Peter Hennig-Skok**

Ges. m. b. H. & Co. KG

1160 Wien, Lorenz-Mandl-Gasse 26/11 **Telefon 95 75 96** 

übernimmt sämtliche Pflasterungsarbeiten KLEINSTEINE · NATURSTEINE

Kontrahent der Gemeinde Wien

KRANKENHAUS- U. GEBÄUDEREINIGUNG · SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG



GES. M. B. H.

DER ÖSTERREICHISCHE PARTNER

FILIALEN:

**5020 Salzburg,** Merianstraße 5 @ 0 66 2 / 87 31 31, Fax: 0 66 2 / 87 31 31 3443 Sieghartskirchen, Rappoltenkirchen

Tiroler Siedlung 14, @ 0 22 74 / 84 80, Fax: 0 22 74 / 84 80 3100 St. Pölten, Wiener Str. 92, @ 0 27 42 / 52 4 81, Fax: 0 27 42 / 52 4 81

8010 Graz, Schönaugürtel 38a

@ 0 31 6 / 81 19 41-0, Fax: 0 31 6 / 81 19 41/13

4020 Linz, Reselweg 8, @ 0 73 2 / 60 11 07, Fax: 0 73 2 / 60 11 07

# ANTON HOFER

**Transportunternehmung** 1100 Wien, Unterlaaer Straße 18 Telefon 68 53 43 Fax 68 74 71

Kontrahent der Stadt Wien



Contrahent der Stadt Wier







# Ing. Leopold Schmid

1170 Wien, Beheimgasse 45 Telefon 402 65 68 Durchwahl Fax 408 75 42/32

Planung und Errichtung von Freileitungsanlagen, öffentlichen Straßenbeleuchtungen, Kabelverlegungen sowie Projektierung und Durchführung sämtlicher Elektroinstallationsarbeiten, Verleihung der Geräte

STÖRUNGSDIENST TAG UND NACHT, SONN- UND FEIERTAGS

B 3307 GEPRÜFT

Ob 1m³ Transportbeton bestellt wird oder 1000 m³, ein Anruf, ein bis drei Tage vor dem Liefertermin garantiert die pünktliche Auslieferung.

Wopfinger ransportbeto

Ges.m.b.H. & Co. KG

#### Zentrale:

A-2500 Baden, Helenenstr. 37 Tel.: 02252/87 515 Δ, Fax: 02252/41 204

#### Werke in Wien:

Werk Gerasdorf:

2201 Gerasdorf, Schmalbachstraße, Tel.: 0222/22 83 34 Werk Liesing:

1230 Wien, Siebenhirtenstraße 17, Tel.: 0222/86 33 29, Fax: 0222/86 52 807

#### Werke in NÖ:

Werk Oberwaltersdorf:

2522 Oberwaltersdorf, Ebreichsdorferstr. 23, Tel.: 02253/551

Werk Eggendorf:

2492 Eggendorf, Tel.: 02628/50 97

Werk Pachfurth:

2471 Pachfurth, Tel.: 02164/25 90

Erfahrung - Qualität - Sicherheit

# SCHILCHER

INDUSTRIEANLAGEN- UND GERÄTEBAUGESELLSCHAFT MBH

A-9833 Rangersdorf, Lainach 107, Telefon 04822/505-0, Telex 48194, Telefax 04822/505-48

LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

(AZ 166/92; MA 45.) 1. Die Erstellung des Vorentwurfes für Hochwasserschutzmaßnahmen zwischen Hafen Lobau und Schönauer Schlitz im Rahmen der Arbeiten für den Donauhochwasserschutz Wien unter Berücksichtigung der besonderen ökologischen Situation des geplanten Nationalparkes Donau-Auen mit einem Gesamterfordernis von 4 000 000 S wird genehmigt.

2. Der auf das Jahr 1992 entfallende Kostenanteil von 1800 000 S ist im Voranschlag 1992 bedeckt. Für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

3. Die Zivilingenieurarbeiten sind an die Planungsgemeinschaft Dipl Ing H. Zottl – Dipl Ing H. Erber, 17, Klopstockgasse 34, und Mag A. Oberhofer, 7, Burggasse 88, aufgrund ihres Anbotes vom 25. Februar 1992 vergeben. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

#### Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 182/92; MA 51.) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 1992 folgende Subventionen gewährt:

S

1. ASKÖ-Landesverband Wien zur Durchführung der Festaktivitäten anläßlich "100 Jahre Arbeitersport" im Jahre 1992 – 4. Rate

1 580 000,-

Union Kath Jugend
 Diözesansportgemeinde Wien
 zur Errichtung einer Mehrzwecksporthalle auf der SA Marswiese – 4. Rate

1 580 000,-

Gesamt 3 160 000,-

Die finanzielle Bedeckung für diese Beträge ist auf Ansatz 1 2690 – Sportförderung, Post 757 und 777, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 173/92; MA 51.) Für Ankauf von Chemikalien wird eine außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 190 000 S genehmigt, die im Voranschlag 1992 auf Ansatz 2630, Turn- und Sporthallen, unter der neu zu eröffnenden Post 455, chemische und sonstige artverwandte Mittel zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 2630, Turn- und Sporthallen, Post 459, sonstige Verbrauchsgüter zu bedecken ist. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke und Stadtsenat.)

(AZ 178/92; MA 51.) Der WEV erhält zur Abdeckung seiner Verbindlichkeiten aus der Vergangenheit eine Subvention in der Höhe von 280 000 S.

Die finanzielle Bedeckung für diese Subvention ist auf Ansatz

1 2690 – Sportförderung, Post 757, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

#### Berichterstatter: GR Josefa Tomsik

(AZ 157/92; MA 49.) Für die Sanierung des Turmes Wallhof wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8620, Landwirtschaftsbetrieb, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden (derz zur Verfügung stehender Betrag 538 000 S) eine zweite Überschreitung in der Höhe von 200 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8620, Landwirtschaftsbetrieb, Post 873 – Kapitaltransferzahlungen von Gemeinden zu decken ist.

(AZ 184/92; MA 49.) Die gemäß § 6 der Sonderbestimmungen für Betriebe der Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wien vorgelegten Teilrechnungsabschlüsse (Ansatz 8620 und 8660) und der Bericht über die Tätigkeit der MA 49 – Forstamt und Landwirtschaftsbetrieb im Jahr 1991 werden zur Kenntnis genommen.

(AZ 187/92; MA 49.) Für Anschaffung eines Hochdruckreinigers wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8620, Landwirtschaftsbetrieb, Post 043 (990), Betriebsausstattung (derz zur Verfügung stehender Betrag 177 000 S) eine erste Überschreitung in der Höhe von 30 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8620, Landwirtschaftsbetrieb, Post 829, sonstige Einnahmen zu decken ist.

(AZ 186/92; MA 42.) Für dringend notwendige Instandsetzungsund Sanierungsarbeiten bei verschiedenen Gebäuden der MA 42 wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1/8150, Park- und Gartenanlagen, Kinderspielplätze, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden (derz zur Verfügung stehender Betrag 10 080 000 S) eine erste Überschreitung in der Höhe von 1 600 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 1/8150, Park- und Gartenanlagen, Kinderspielplätze, Post 860,-laufende Transferzahlungen vom Bund zu decken ist.

#### Berichterstatter: GR Reiter

(AZ 172/92; MA 31.) Zur Planung und der vorbehaltlich der Genehmigung des Sachkredites zu beauftragenden Baudurchführung der im Bereich der Wiener Wasser-Welt im 15. Bezirk vorgesehenen Brunnenanlage am Kardinal-Rauscher-Platz werden die künstlerischen Arbeiten Herrn Osamu Nakajima, Gusen-Dorf 20, 4222 Langenstein, aufgrund des Anbotes vom 27. März 1992 übertragen

(AZ 193/92; MA 31.) Der gemäß § 6 der Sonderbestimmungen für Betriebe der Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wien vorgelegte Teilrechnungsabschluß und der Bericht über wirtschaftliche Tätigkeit der MA 31 – Wasserwerke im Jahre 1991 wird zur Kenntnis genommen.



## **ABBRUCHUNTERNEHMUNG**

Komm.-Rat W. GRÖLLER Ges. m. b. H.

1140 Wien, Hütteldorfer Straße 257 c Büro: 1140 Wien, Goldschlagstraße 130/4 948 47 24

AUTOTELEFON 0 66 3/269 12

Tel. 982 07 60, Fax 92 51 67

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

## GERHARD REMES Ges. m. b. H.

1150 Wien, Huglgasse 16 - Telefon 0 22 2/95 71 81 und 95 43 47, FAX 98 20 898

MALEREI - ANSTRICH - TAPETEN KONTRAHENT DER STADT WIEN



# DACHDECKEREI \* ZIMMEREI SPENGLEREI \* ISOLIERUNGEN

Ständig gerichtl. beeid. Sachverst. und Schätzmeister 1160 Wien, Grüllemeiergasse 19

46 14 23-0

46 01 71-0



Baumeister

## **KURT SPULLER**

1100 Wien, Fernkorngasse 76–78/54, Tel. 62 44 42 KONTRAHENT DER STADT WIEN



## Kerabela

Fliesenverlegungs-Ges. m. b. H.
Keramische Wand- und Bodenbeläge aller Art und deren Reparaturen

1160 Wien, Ottakringer Straße 147 Telefon 45 78 25/26, Fax: 46 66 66

R. Rakovsky

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

Spezial-Isolierungen für Benzin- und Ölbehälter – Schwarzdeckerei 1060 Wien, Hirschengasse 21 · Telefon 597 23 93

ING. FRIEDRICH STADTBAUMEISTER HOCH-, TIEFBAU

# SCHLICHTINGER

Gesellschaft m. b. H.

Wien 7, Kirchengasse 38, Telefon 93 41 30, Fax: 93 41 30/9, 93 76 86/9

#### PRUTSCHER-BODEN

#### J. BRAUN

Beläge aller Art, Schleifen und Versiegeln, Teppiche und Teppichreinigung, Sonnenschutzanlagen, Spezialestriche 1020 WIEN, PAZMANITENGASSE 2, TEL. u. FAX: 214 53 42 Kontrahent der Stadt Wien



1030 Wien, Rüdengasse 19, Tel. 712 12 81, FAX: 712 75 194



### JUNASEK Ges.m.b.H.

STAHLBAU – SCHLOSSEREI 1030 WIEN, HOHLWEGGASSE 38/12 TELEFON: 78 55 71, FAX: 799 13 61

SEIT 55 JAHREN KONTRAHENT DER STADT WIEN



RUSO & RAUL
Ges. m. b. H.

Restaurierungs-, Bau- und Friedhofsarbeiten – Büro: 1020 Wien, Glockengasse 21, Tel. 26 97 43
FRIEDHOF STREBERSDORF, Telefon 39 25 76
KONTRAHENT DER STADT WIEN



# Eduard Jurkowits STADT-DACHDECKERMEISTER

1030 WIEN, LORBEERG. 13 1080 WIEN, TIGERGASSE 14 TEL.7124670, 433452, 02769-71262 KONTRAHENT DER STADT WIEN

55 Jahre



#### gerhard dallinger gesmbh stahlbau schlosserei

1080 Wien, Blindengasse 48 Telefon 42 27 52, Telefax 42 27 52/13



VERGOLDER, RESTAURATOR · Gerichtl. beeid. Sachverständiger 1070 WIEN, NEUSTIFTGASSE 84+86, TEL. 523 40 29, 526 45 54 KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

## HANS ADELMANN Ges. m. b. H.

MALEREI - ANSTRICH

1100 WIEN, GUSSRIEGELSTRASSE 5-9/13 · TELEFON 603 17 10 · FAX 602 19 60 7471 RECHNITZ, HERRENGASSE 5 · TELEFON 0 33 63 / 313

KONTRAHENT DER STADT WIEN Randbegrenzungen und Flächenpflasterung aus Granit und Betonsteinen:

## EBERT-PFLASTER

PFLASTERERMEISTER



2512 TRIBUSWINKEL, HARTFELDGASSE 3, TEL. 0 22 52 / 80 3 33; 80 5 62; 80 6 39, FAX 48 3 70

(AZ 177/92; MA 30.) Der Umbau der Kanalstränge im 9. Bezirk, Berggasse, Thurngasse, Liechtensteinstraße, Wasagasse wird mit Gesamtkosten von 26 410 000 S genehmigt. Davon sind 9 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 207/92; MA 30.) Der gemäß § 6 der Sonderbestimmungen für Betriebe der Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wien vorgelegte Teilrechnungsabschluß und der Bericht über wirtschaftliche Tätigkeit der MA 30 - Kanalisation im Jahre 1991 werden zur Kenntnis genommen.

(AZ 175/92; MA 30.) Der Umbau der Kanalstränge im 15. Bezirk, Holochergasse, Hütteldorfer Straße, Selzergasse, Preysinggasse wird mit Gesamtkosten von 7 420 000 S genehmigt, davon sind 4 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 180/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau, 15, Holochergasse BA01, werden der Bauunternehmung Dipl Ing A. Winkler & Co BaugesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 52, aufgrund des Anbotes vom 12. März 1992, vorbehaltlich der Genehmigung des Sachkredites 1/8110/612/002/442, für den Umbau der Kanalstränge im 15. Bezirk, Holochergasse, Hütteldorfer Straße, Selzergasse, Preysinggasse, übertragen.

(AZ 174/92; MA 30.) Der Kanalumbau der Kanalstränge im 15. Bezirk, Nobilegasse, Kienmayergasse, Sturzgasse, Johnstraße wird mit Gesamtkosten von 10 000 000 S genehmigt. Davon sind 7 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 181/91; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau, 15, Nobilegasse BA01, werden der Bauunternehmung AG für Bauwesen, 4, Lothringer Straße 2, aufgrund des Anbotes vom 12. März 1992 und Schreibens vom 22. April 1992 vorbehaltlich der Genehmigung des Sachkredites 1/8110/612/002/438 für den Umbau der Kanalstränge im 15. Bezirk, Nobilegasse, Kienmayergasse, Sturzgasse, Johnstraße, übertragen.

(AZ 183/92; MA 30.) 1. Der Kanalumbau, 5, Obere Amtshausgasse, wird mit Gesamtkosten von 14 500 000 S genehmigt. Davon sind 8 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

2. Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau, 5, Obere Amtshausgasse, werden der Bauunternehmung Groll BaugesmbH, 23, Herziggasse 10, aufgrund des Anbotes vom 16. April 1992 übertragen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 194/92; MA 31.) Die MA 31 - Wasserwerke wird ermächtigt, mit der Firma ELIN Wasserwerkstechnik GmbH, 3, Hainburger Straße 33, auf Grund des Anbotes vom 30. Jänner 1992 einen sechsjährigen Vertrag über die Lieferung von Wasserzähleranlagen, DN 25 mm, abzuschließen. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 185/92; MA 30.) Der Kanalumbau in 22, Hirschstettner Straße, von ONr 102 bis Süßenbrunner Straße, wird mit einem Gesamterfordernis von 25 200 000 S genehmigt. Davon sind 22 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

#### Berichterstatter: GR Josefa Tomsik

(AZ 208/92; MA 49.) 1. Die sachliche Genehmigung für die Durchführung des Sanitäts- und Wasserrettungsdienstes im Bereich der Neuen Donau für das Jahr 1992 wird erteilt.

2. Die Vergabe des Sanitäts- und Wasserrettungsdienstes im Bereich der Neuen Donau für das Jahr 1992, zum zivilrechtlichen Preis von 1 290 000 S an den Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs - Gruppe Floridsdorf-Donaustadt, wird genehmigt.

(AZ 214/92; MA 42.) Der zwischen der Stadt Wien, vertreten durch die MA 42 - Stadtgartenamt und dem Verein Studiengruppe Ökologie abzuschließende Gestattungsvertrag hinsichtlich der jederzeit widerruflichen Überlassung der Grundstücke Nr 1144/2 bis /5 EZ 2368 KatG Währing im Ausmaß von 2 171 m², zur Herstellung und Erhaltung eines naturnahen Teiches, wobei die ehemalige Umkleidekabine und das Glashaus als Betriebsgebäude Verwendung finden, wird zu den im beiliegenden Entwurf angeführten Bedingungen genehmigt.

#### Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 203/92; MA 51.) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen werden aus dem Wiener Sportfonds folgende Förderungsbeiträge gewährt:

1. ASKÖ-LV Wien

zur Sanierung der SA Krottenbachstraße

160000, -

2. ASKÖ-LV Wien

zur Sanierung der SA Schmelz

160 000,-

Wiener Eislaufverein

zur Durchführung von Elektroinstallationen

125 000,-

# Weserbau baugesellschaft m.b.h.

industriefußböden · spezialestriche · fußbodensanierung · kugelstrahlarbeiten

HA HOFMEISTER Industriefußboden-Systeme



1090 wien, spitalgasse 1, telefon 43 14 56, 43 13 67, fax 43 32 43

# hamberger baugesellschaftm.b.h.







Mitglied der Vereinigung industrieller Bauunternehmungen Österreichs

Zweigniederlassung:

## A-1235 Wien Perchtoldsdorfer Straße 15

Telefon: 86 45 01 Serie Telex: 131228 · Telefax: 86 45 01/60

#### Zentrale:

#### 4021 Linz Winetzhammerstraße 6

Telefon: 0 73 2 / 37 00 77 Fax: 0 73 2 / 37 00 07

#### Zweigniederlassungen:

2103 Langenzersdorf Anton-Hanak-Gasse 1–3 5020 Salzburg Franz-Sauer-Straße 46–50 4400 Steyr Anna-Zelenka-Straße 13 8020 Graz Feuerbachgasse 16 9020 Klagenfurt Lidmanskygasse 5



## BAU- u. LÜFTUNGSSPENGLEREI HEIZUNG u. KLIMA, ANLAGEN- u. GERÄTEBAU METALLSCHORNSTEINE

1220 WIEN, FASCHINGGASSE 6 TEL. 22 75 28-0, 22 23 59, TELEFAX 22 75 28-39

KONTRAHENT DER STADT WIEN

ASPHALTUNTERNEHMUNG

RAIMUND GUCKLER

BAUUNTERNEHMUNG GES. M. B. H.

Asphaltierungen, Isolierungen, Straßenbau / Schwarzdecken

1100 Wien, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 11–15

Telefon 0 22 2 / 68 13 01 Serie

WIEN - NIEDERÖSTERREICH

2444 Seibersdorf/Leitha

Telefon 0 22 55 / 417

	Spiritationary gott, rooteratigott, citationiscae, contratación				
4.	UNION-LV Wien		24.	Verein zur Förderung der Alpinschule Wien	
	zur Sanierung des Bootshauses des			zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
	Ruderclub Donauhort	90 000,-	25.	Scharfschützengilde "Weidmannsheil Atzgersdo	rf"
5.	UNION-LV Wien	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
	zur Ausbau auf der SA Kirchfeldgasse	90 000,-	26.	Hochgebirgsschule Sonnblick	
6	WFV	<i>70 000</i> ,		zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
0.	zur Sanierung des Spielfeldes auf		27.	Volleyballclub Simmering	
	der SA Süßenbrunn	90 000,-		zur Durchführung eines Mini-Volleyball-Turniers	5 000,-
7	WFV	70 000,-	28.	Old Formation	
, .	zur Sanierung der Gitter auf der SA Hirschstetten	80 000,-		zur Durchführung des Sportbetriebes	10 000,-
8	WFV	00 000,-	20	Waagner-Biro Kagran	
0.	zur Errichtung einer Beregnungsanlage		47.	zur Durchführung des Sportbetriebes	7 000,-
	auf der SA Admira Nord Wien	60 000,	30	Gaswerk	7 000,
		00 000,-	50.	zur Durchführung des Sportbetriebes	6 000,-
9.	Vienna Cricket and Football-Club		21	Post SV	0 000,-
	zur Sanierung des Klubgebäudes		31.	zur Durchführung des Sportbetriebes	6 000,-
	auf der SA in Wien 2	50 000,-	20	ÖMV Stadlau	0 000,-
10.	UNION-LV Wien		54.		6 000,-
	zur Durchführung des Sportbetriebes	180 000,-	22	zur Durchführung des Sportbetriebes	0 000,-
11.	ASKÖ-LV Wien		33.	FS Elektra	6 000,-
	zur Durchführung des Sportbetriebes	320 000,-	2.4	zur Durchführung des Sportbetriebes	0 000,-
12.	ASVÖ-LV Wien		34.	Wacker Wien	6 000,-
	zur Durchführung von Lehrgängen und		2.5	zur Durchführung des Sportbetriebes	0 000,-
	Wettkämpfen	165 000,-	35.	Prater SV	6,000
13.	Wiener ASKÖ-Eis- und Rollsportclub		0.0	zur Durchführung des Sportbetriebes	6 000,-
	CA Eisring Süd		36.	Slovan HAC	5,000
	zur Beschäftigung eines Spitzentrainers			zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
	und Durchführung des Sportbetriebes	60 000,-	37.	RAG XX	5,000
14.	Handballclub WAT-Margareten			zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
	zur Durchführung des Sportbetriebes		38	KDAG Phönix	5,000
	der Nachwuchsmannschaften	50 000,-		zur Durchführung des Sportbetriebes	5 000,-
15.	Sportclub Siebenhirten		39	Union 12	4.000
	zur Errichtung eines Ballfanggitters	45 000,-		zur Durchführung des Sportbetriebes	4 000,-
16	Schwimmclub Austria Wien		40	Rb Marianum	2 000
10.	zur Durchführung des 3. Internationalen			zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
	Schwimm-Meetings	25 000,-	41	. Cafe Caktus	2 000
17	Wiener Gewichtheber-Verband	,		zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
1/.	zur Durchführung des Sportbetriebes	24 000,-	42	. Ajax	2 000
18	Wiener Sportclub – Sektion Tischtennis	,		zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
10.	zur Durchführung eines Trainingslagers		43	. Yellow Star	2 000
	und Vorbereitungskämpfen	20 000,-		zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
10	Rollsportgemeinschaft Leopoldstadt	20 000,	44	. BSV	
17.	zur Sanierung der Rollsportanlage Wien 2	20 000,-		zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
20	KSV der Wiener E-Werke	20 000,	45	. MAC	
20.	zur Durchführung des Radrennens			zur Durchführung des Sportbetriebes	3 000,-
	Wien-Gresten-Wien	15 000,-		Gesamtbetrag	1 965 000,-
21	Stadtschulrat für Wien-SKV	15 000,			,
21.	zum Ankauf von Dressen und Fußballschuhen	10 000,-		Die den Vereinen bewilligten Sportförderungsbeit	räge werder
20	Zum Ankauf von Dressen und Fubbanschuhen	10 000,	ihı	en Verhänden welche die widmungsgemäße Ver	wendung zu

10 000,-

6 000,-

DAS DACH VON DER

22. Wiener Amateur-Boxverband

23. 1. FAK Goliath

zum Ankauf von Sportutensilien

zur Durchführung des Sportbetriebes



DACHDECKER SCHWARZDECKER

HOSNEDLGASSE 5, 1220 WIEN, TEL.: 25 75 37-0, FAX 25 75 37 25

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

Die den Vereinen bewilligten Sportförderungsbeiträge werden ihren Verbänden, welche die widmungsgemäße Verwendung zu überwachen haben, zur treuhändigen Übernahme und Weiterleitung an die Vereine überwiesen. Den Nachweis über die widmungsgemäße Verwendung dieser Subventionen haben die Sub-

# ERNST und FRANZ KRITSCH

STEINBRUCH- UND FUHRWERKSUNTERNEHMEN GESELLSCHAFT M. B. H.

> Kaltenleutgebner Straße 123 1236 Wien-Rodaun Telefon 88 41 30, 88 32 43

### Hermann FUSS + SÖHNE

Holzkonstruktionen Ges. m. b. H. DACHSTUHL – DACHAUSBAUTEN STIEGENBAU – INNENAUSBAU

1220 Wien, Percostraße, Tel. 259 20 30, FAX 259 20 40 KONTRAHENT DER STADT WIEN

ventionswerber bei der MA 51 bis zu einem von ihr festgesetzten Termin vorzulegen. Falls die Stadt Wien bei der Vergabe von Subventionen über wesentliche Umstände getäuscht wurde oder die gewährten Subventionen nicht widmungsgemäß verwendet wurden, ist die MA 51 berechtigt, bis zu einem von ihr bestimmten Termin diese Subventionen rückzufordern. Die finanzielle Bedeckung für diese Subventionen ist auf Ansatz 1 2690 – Sportförderung, Post 757, gegeben.

(AZ 211/92; MA 51.) Dem Verband Österr Schwimmvereine wird treuhändig zur Weiterleitung an das zu gründende Organisationskomitee für die Schwimm-EM 1995 in Wien eine Subvention von 1 000 000 S unter den beschriebenen Bedingungen gewährt.

Die finanzielle Bedeckung für diese Subvention ist auf Ansatz 1/2690, Post 757, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 204/92; MA 51.) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 1992 folgende Subventionen gewährt:

		S
1.	ARBÖ	
	zur Durchführung des Bank-Austria-	
	Drei-Tage-Radrennens in Wien 1992	500 000,-
2.	IG Leichtathletik Wien	
	zur Durchführung des Projektes der	
	IG Leichtathletik Wien und Aktivierung	
	des Leichtathletiksportes	330 000,-
3.	Donaukraft Volleyball	
	zur Beibehaltung und Steigerung des	
	Niveaus der Nachwuchsarbeit im Volleyball	200 000,-
4.	ASVÖ-LV Wien	,

Niveaus der Nachwuchsarbeit im Volleyball

4. ASVÖ-LV Wien

zur Durchführung der Aktion "Frau

und Sport" in Zusammenarbeit mit der MA 51

5. ASVÖ-LV Wien

143 000,—

zur Erhaltung und Verwaltung von
Sportanlagen 109 000,–

6. Union Handballklub Volksbank Wien

zur weiteren Intensivierung der Nachwuchsarbeit
7. ASVÖ-LV Wien

zur Durchführung einer Jugendsportaktion im Rahmen der Aktion "Komm zum Sport" 200 000,– 8. Wiener Ruderklub "Donau" Sanierung von Bootshalle und des Boots-

anlegefloßes auf der SA in Wien 22 80 000,– Gesamtbetrag 1 662 000,–

## GERHARD HOHI

Dachdeckerei & Spenglerei Ges.m.b.H.

1160 Wien, Baldiagasse 10 Telefon 46 51 63, 45 76 15, Fax 45 51 92

Kontrahent der Stadt Wien

Die finanzielle Bedeckung für diese Subventionen ist auf Ansatz 1 2690 – Sportförderung, Post 757 und Post 777, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

#### Berichterstatter: Amtsf StR Dr Häupl

(AZ 170/92; GAT.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrates für Umwelt und Sport, zum Antrag des GR Dipl Ing Erich Engl, betreffend die gesetzliche Verankerung von lokalen, dezentralen Nutzwassserversorgungsanlagen bei der Errichtung von Neubauten, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

#### Berichterstatter: GR Barbara Schöfnagel

(AZ 199/92; MA 68.) Die Sanierung der Fernmeldekabelstrecke zwischen der "Zentralfeuerwache" und der Feuerwache "Simmering" wird genehmigt.

Die Kosten des Vorhabens in der Höhe von 1 530 000 S sind im Budget 1992 auf Ansatz 1620, Feuerwehr und Katastrophenschutz, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung 002, Sanierung des Kabelnetzes, bedeckt.

#### Berichterstatter: GR Reiter

(AZ 215/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau in 22, Hirschstettner Straße, werden der ARGE WIBEBA – GROLL, 15, Anschützgasse 1, aufgrund des Anbotes vom 16. April 1992 und des Schreibens vom 13. Mai 1992 übertragen.

#### Berichterstatter: GR Huber

(AZ 205/92; MA 48.) 1. Im Voranschlag 1992 wird auf Ansatz 8120, Bedürfnisanstalten, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung 990 (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 500 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 301 000 S genehmigt, die auf Ansatz 9700, Verstärkungsmittel, Post 729, Verstärkungsmittel (Reserve), zu decken ist.

2. Die sachliche Genehmigung für die Errichtung einer öffentlichen WC-Anlage in Wien 12, Meidlinger Hauptstraße zwischen Zelebor- und Sechtergasse, mit Gesamtkosten in der Höhe von 2 301 000 S wird erteilt. Dieser Betrag ist auf dem Ansatz 8120, Bedürfnisanstalten, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung 990, zu bedecken.

#### Berichterstatter: GR Reiter

(AZ 189/92; MA 31.) 1. Für die Zu- und Umbauarbeiten am Dammwärterhaus des Wientalstausees wird ein Sachkredit in der Höhe der voraussichtlichen Gesamtkosten von 2 100 000 S genehmigt.

2. Im Voranschlag 1992 ist eine Baurate in der Höhe von 1 100 000 S auf der Post 1/8100 010 990 379 – Wientalwasserwerk Dammwärterhaus – vorgesehen und bedeckt. Für die Bedeckung



# BAUUNTERNEHMEN · GERÜST- UND SCHALUNGSBAU ING. JOSEF GRAF GESELLSCHAFT M. B. H.

**2345 BRUNN/GEB.**, Franz-Keim-Gasse 48-54/5, Tel. 0 22 36/31 7 78, Fax (0 22 36) 31 77 877 KONTRAHENT DER STADT WIEN

100 000,-

SCHLOSSEREI

### **MANFRED TRENKER**

(WERKST.: 1090 WIEN, SCHWARZSPANIERSTRASSE 7) SCHLÜSSELDIENST UND BÜRO: 1090 WIEN, GARNISONGASSE 1 TELEFON 43 97 80

KONTRAHENT DER STADT WIEN

KOMM.-RAT
Ing. EMIL
PAVLIK Ges. m. b. H.

Allg. beeid. ger. Sachverständiger

PFLASTER- U. WAND-VERKLEIDUNGEN MODERNE SCHAURÄUME

> 50 JAHRE

1130 Wien, Speisinger Str. 218 Telefon 88 12 79, Fax 88 61 56/9

## KOMFORT BAUGESELLSCHAFT M.B.H. HOCH- UND TIEFBAU

1120 WIEN, ARNDTSTRASSE 64 · TEL. 815 60 80 · FAX 815 60 80

des Restbetrages von 1 100 000 S ist in den Voranschlägen der kommenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

#### Berichterstatter: GR Hufnagl

(AZ 190/92; MA 22.) Die Leistung des Mitgliedsbeitrages an den "Verein Niederösterreich-Wien/Gemeinsame Erholungsräume" in der Höhe von 5 000 000 S wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

#### Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 202/92; MA 53.) 1. Die Gesamtausgaben in der Höhe von 11 500 000 S für die Durchführung der Vorführungen diverser Filme und Fernsehaufzeichnungen in der Zeit von 1. Juli bis 31. August 1992 auf dem Wiener Rathausplatz inkl der Programmherstellung und der notwendigen Bewerbung werden sachlich genehmigt.

2. Die MA 53 wird ermächtigt, den ORF mit der Bereitstellung der Eidophorwand und des Gerüstes sowie der Bedienung des Eidophors und des Regieplatzes und aller anderen angebotenen Leistungen auf Grund des Anbotes vom 11. Mai 1992 zu einem Ge-

samtpreis von 4 588 692 S zu beauftragen.

3. Für die im Rahmen dieser Filmvorführungen anfallenden Kosten werden im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0150, Information und Öffentlichkeitsarbeit auf der Post 401, Herstellungskosten und Vertrieb (derz zur Verfügung stehender Betrag 74 255 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 350 000 S und auf der Post 670, Versicherungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 295 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 50 000 S und auf der Post 700, Mietzinse (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 501 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 900 000 S und auf der Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 90 801 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 6 810 000 S genehmigt, die in Verstärkungsmitteln von insgesamt 8 110 000 S zu decken sind.

#### Berichterstatter: GR Reiter

(AZ 192/92; MA 30.) Der Kanalbau in 22, Josef-Sickinger-Gasse und verlängerte Lenkgasse wird mit einem Gesamterfordernis von 4 440 000 S genehmigt. Davon sind 2 500 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

#### Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 201/92; MA 53.) 1. Der Presse- und Informationsdienst der Stadt Wien wird ermächtigt, beiliegenden Vertrag mit der Austria Film und Video GmbH, 7, Siebensterngasse 19, abzuschließen, der die Herstellung von 8 000 m Farbtonfilm über kulturelle, politische, sportliche und gesellschaftliche Themen aus Wien sowie die Produktion von vier Filmen vorsieht.

- 2. Die laut diesem Vertrag anfallenden Kosten von insgesamt 7 485 000 S inklusive 10 Prozent Umsatzsteuer werden sachlich genehmigt.
- 3. Für diese Filmaufnahmen wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0150, Information und Öffentlichkeitsarbeit, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 97 611 000 S) eine dritte Überschreitung in der Höhe von 7 485 000 S genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

(AZ 213/92; MA 53.) 1. Die Gesamtausgaben von 13 250 000 S für die Verkehrskampagne im Sommer 1992 mit Baustelleninformation seitens des Presse- und Informationsdienstes der Stadt Wien werden sachlich genehmigt. Die Bedeckung ist unter Berücksichtigung der unter Punkt 3 beantragten Kreditüberschreitung auf Ansatz 0150, Information und Öffentlichkeitsarbeit, auf der Post 401 und 728 gegeben.

- 2. Die Vergabe der Durchführung der Verkehrskampagne Sommer 1992 durch die MA 53 an die ECHO Werbeagentur GesmbH, 4, Rechte Wienzeile 5, aufgrund des Anbotes vom 19. Mai 1992, wird genehmigt.
- 3. Für die Durchführung der Verkehrskampagne Sommer 92 wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0150, Information und Öffentlichkeitsarbeit, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 105 096 000 S), eine vierte Überschreitung in der Höhe von 6 000 000 S genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

#### Berichterstatter: GR Outolny

(AZ 191/92; MA 22.) 1. Für das Projekt "Bodenzoologisches Monitoring im Wienerwald" wird ein Sachkredit in der Höhe von 1 120 000 S genehmigt. Die Budgetrate des Jahres 1992 in der Höhe von 240 000 S ist auf Ansatz 5010 – Umweltschutz, Post 728/001, Untersuchungen auf den Gebieten des Umwelt- und Naturschutzes, bedeckt. Für die Bedeckung der Restbeträge ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

2. Mit der Durchführung des Projektes "Bodenzoologisches Monitoring im Wienerwald" über einen Auftragswert von 1 120 000 S wird Dr Hubert Kopeszki beauftragt. (An GRA Finanzen, Wirt-

schaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

# Menz BAUELEMENTE GESELLSCHAFT M. B. H.

Produktion und Montage von Dach- und Wandsystemen

KONTRAHENT DER STADT WIEN

A-1110 Wien Csokorgasse 2 Tel. 0 22 2 / 76 91 643, 76 91 738 Fax 0 22 2 / 76 91 825

A-5023 Salzburg Heuberg 170 Gruberfeldsiedlung Tel. 0 66 2 / 64 00 98 Fax 64 31 17

A-6020 Innsbruck, Brixner Str. 3, Tel. 0 51 2 / 58 63 48

## GRANITWERKE KLEINZELL

Gesellschaft m.b.H. Granit, Marmor, Baustoffe

Erzeugung und Ausführung von Steinmetzarbeiten aller Art. Postanschrift: 4115 Kleinzell, Tel. 0 72 82 / 53 07, Fax 0 72 82 / 60 75. Bahnstation: Neuhaus-Niederwaldkirchen.

Werk: 4262 Leopoldschlag, Telefon 0 79 49 / 82 20. Bahnstation: Summerau.

Kontrahent der Stadt Wien.



# ING. JOHANN ASCHAUER BAU-ZIMMERMEISTER

unser Programm:

werbeflächen

auf stehern · auf mauern · plattenmaterial · montage

sägewerk

kantholz · bretter · pfosten · brennholz · sägespäne

zimmererarbeiten

dachstühle · blockhäuser · stiegen · fußböden · deckenschalungen · saunabau

#### **1020 WIEN**

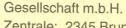
HAFEN FREUDENAU TELEFON 218 96 95

### 3571 GARS/KAMP

WIENER STRASSE 112 TELEFON 0 29 85 · 22 35

# LaS

## L&S BETON



Zentrale: 2345 Brunn am Gebirge

Industriestraße B 9

Telefon: (02236) 32 6 47 Serie Telefax: (02236) 32 6 47/27

Werk 1: 2345 Brunn/Geb., Industriestraße B 9
Werk 2: 3400 Klosterneuburg, Aufeldgasse 43
Werk 3: 1220 Wien, Rautenweg/Rinterzelt
Werk 4: 1230 Wien, Liesinger Flur-Gasse 13





GEPRÜFT

MITGLIED IM

GÜTEVERBAND RANSPORT

## NEUPLAN BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

BAUBERATUNG · BAUPLANUNG · BAUAUSFÜHRUNG · SCHAFFUNG VON WOHNUNGS-EIGENTUM IM IN- UND AUSLAND

1040 WIEN, KOLSCHITZKYGASSE 4/2/3 · TELEFON 505 50 31 · FAX 505 50 31/20

#### Berichterstatter: GR Reiter

(AZ 196/92; MA 30.) Für die Berechnung von zeitlichen Zwischenschritten und Abflußmengen im Zuge der Erstellung eines instationären Kanalnetzmodelles und Schmutzfrachtmodelles für Wien wird die 1. Sachkrediterhöhung von derzeit 1 210 000 S um 470 000 S auf 1 680 000 S genehmigt. Die Rate 1992 in Höhe von 800 000 S ist im Voranschlag auf 1/8110/004/991 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 198/92; MA 30.) Der Kanalumbau in 22, Stadlau, Langobardenstraße BA02, wird mit einem Gesamterfordernis von 64 800 000 S genehmigt.

Davon sind 8 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatter: GR Josefa *Tomsik* 

(AZ 217/92; MA 42.) 1. Das tarifmäßige Entgelt für die laufende Instandhaltung von Grünflächen wird für das Jahr 1992 wie folgt neu festgesetzt:

- a) für Grünflächen mit besonderem Pflegeaufwand sowie für Pflanzenbehälter 4,61 S/je Quadratmeter, bei Pflanzenbehälter ist jeweils ein Äquivalent von 60 Quadratmeter Grünfläche zugrundezulegen:
- b) für Grünflächen mit normalem Pflegeaufwand 3,46 S/je Quadratmeter;
- c) für Grünflächen mit geringem Pflegeaufwand 2,31 S/je Quadratmeter;
- d) für Grünflächen mit sehr geringem Pflegeaufwand 0,78 S/je Quadratmeter.
- 2. Beschluß des Gemeinderates über die Festsetzung eines tarifmäßigen Entgeltes für die laufende Instandhaltung von Grünflächen im Jahr 1993:
- § 1. (1) Für die laufende, von der MA 42 Stadtgartenamt zu besorgende Instandhaltung der im § 3 bezeichneten Grünflächen einschließlich der dazugehörigen Wasser- und Kanalisationsanlagen, Wege, Umzäunungen, Einfriedungen und sonstige Grundstückseinrichtungen sowie für kleinere, der Sicherheit dienende unaufschiebbare Herstellungsmaßnahmen wird für die MA 42 Stadtgartenamt ein tarifmäßiges Entgelt zur Abgeltung der aus der Beschaffung der dafür erforderlichen Wirtschaftsgüter sowie aus deren Instandhaltung und aus der allfälligen Beauftragung von Kontrahenten entstehenden Kosten festgesetzt.

Zu diesen Wirtschaftsgütern zählen

a) Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, wie Fahrzeuge, Maschinen, Werkzeuge, sonstige Erzeugungshilfsmittel und Betriebsausstattung (z B Leitern, Wasser- und Streugutbehälter),

## LENTNER Ges. m. b. H.

Estrich- und Industrieböden-Verlegung

2000 Stockerau, Tel. 0 22 66/32 38, Fax 5970 Büro: Josef Jessernigg-Straße 7 KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

## KARL PURKER Ges. m. b. H. MALEREI, ANSTRICH, TAPETEN,

FASSADENBESCHICHTUNG

1020 Wien, Adambergergasse 2/1/13, Telefon 214 46 46
KONTRAHENT DER STADT WIEN

- b) Roh- und Hilfsstoffe, wie pflanzliche und tierische Rohstoffe, Stahl, Eisen, Draht, Blech und fertigbezogene Teile,
- c) Betriebsstoffe, wie Treibstoffe, Schmier- und Schleifmittel, chemische und sonstige artverwandte Mittel.

Die laufende Instandhaltung umfaßt

- a) die Reinigung, einschließlich der winterlichen Betreuung nach § 93 StVO und der Betreuungspflicht nach § 92 Abs 3 StVO, der Rasen- und Wegeflächen, Papierkörbe und sonstige Gegenstände,
  - b) die Bewässerung der Rasenfläche, Sträucher und Bäume,

c) das Mähen,

- d) die Pflege der Sträucher und Bäume,
- e) Kontrollmaßnahmen, insbesondere bei Spielplätzen, Alleen, Gittern usw.
- f) Sofortmaßnahmen bei Gefahr im Verzug, einschließlich der Behebung von Schäden

§ 2. Das tarifmäßige Entgelt beträgt für das Jahr 1993

- a) Für Grünflächen mit besonderem Pflegeaufwand sowie für Pflanzenbehälter 4,61 S/je Quadratmeter, bei Pflanzenbehältern ist aufgrund der hohen Pflegeintensität jeweils ein Äquivalent von 120 Quadratmetern Grünfläche zugrundezulegen.
- b) Für Grünflächen mit normalem Pflegeaufwand 3,46 S je Quadratmeter.
- c) Für Grünflächen mit geringem Pflegeaufwand 2,31 S je Quadratmeter.
- d) Für Grünflächen mit sehr geringem Pflegeaufwand 0,78 S je Ouadratmeter.
- § 3. Unter Grünflächen im Sinne dieses Beschlusses sind alle gärtnerisch ausgestalteten, von der MA 42 verwalteten Flächen zu verstehen, ebenso Grünanlagen im Verlaufe öffentlicher Verkehrsflächen (ausgenommen Bundesstraßen), nicht jedoch natürlich bewachsene Straßenbankette.

Der Beschluß des GRA Umwelt und Sport vom 8. Mai 1992, AZ 163/92, wird gleichzeitig aufgehoben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatter: GR *Reiter* 

(AZ 197/92; MA 30.) Der Umbau der Kanalstränge im 8. Bezirk, Alser Straße, Feldgasse, Laudongasse, Breitenfelder Gasse wird mit Gesamtkosten von 24 100 000 S genehmigt. Davon sind 2 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

#### Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 209/92; MA 53.) 1. Die Zusatzbeauftragung einer "Bewerberliste" im Rahmen des Amtsblattes der Stadt Wien laut beiliegendem Anbot vom 19. Mai 1992 der Gewista WerbegesmbH, 3, Litfaßstraße 6, durch die MA 53, wird genehmigt.

2. Die zusätzlichen Tarife für die Bewerberliste werden wie folgt genehmigt:

Einzelpreis: 298 S.

Einzelpreis inkl Porto und Versandkosten: 340 S. Bewerberliste auf elektronischen Datenträgern: Freie Kalkulation der Gewista WerbegesmbH unter Berücksichtigung der marktüblichen Preise nach Zustimmung der MA 53.

Alle Preise verstehen sich inkl der gesetzlichen Steuern und Abgaben. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

## **SCHNEIDER & ZIMA**

GES. M. B. H. u. Co. KG 1210 WIEN XXI, VOLTAGASSE 40 TELEFON 38 13 70

KONTRAHENT DER STADT WIEN



# **TOIFELHART**

Ges.m.b.H.

1110 Wien, Dreherstraße 39

Telefon 76 45 91-93 △ Telefax 76 45 91-30

# RECYCLING VIELE SPRECHEN DAVON - WIR MACHEN ES!



Materialrecycling und Einbau, Baustelle STEYR/Mannswörth

Durchführung sämtlicher Aushub- und Abbrucharbeiten Humuslieferung

- Hydraulikbagger ab 1 m Breite von 1-30 t
- Hydromeißel 80—1300 kg

Wegebau Schuttabfuhr mit Containerfahrzeugen, 2 m breit

- Radlader 2—22 t, 0,2—3,5 m³
- Laderaupen 8—20 t, 0,8—3 m³
- Lkw und Kranwagen von 7—25 mt
- Betonschere für erschütterungsfreien Abbruch
- Baustoffrecycling

Kompostierung

Kontrahent öffentlicher Dienststellen

DVR 0000191 / VXXX; DVR 0000458589. Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010 · Retoursendungen bitte an PA 1150 Wien.

Eine Bitte an den Herrn Briefträger: Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit. Herzlichen Dank.

P.b.b.